

*Р. Хаутала*

**Письма францисканцев из Золотой Орды:  
сведения латинских источников  
о религиозной политике хана Узбека (1312/13–1341)**

Несмотря на большое количество научных публикаций, процесс начальной исламизации Золотой Орды до сих пор остается недостаточно изученным. Обзор современных исследований, помещенных в начале этой статьи, служит цели представить общепринятое восприятие причин и характера исламизации и продемонстрировать определенные недостатки этого мнения. Следующий далее краткий обзор источников, используемых исследователями, демонстрирует необходимость рассмотрения содержания альтернативных источников. В этом контексте наиболее ценными являются те письменные источники, которые были написаны на территории Золотой Орды во время правления хана Узбека. Поэтому автор считает вполне уместным представить во второй части этой статьи содержание тех латинских источников, которые содержат ценную информацию о религиозной ситуации в Золотой Орде.

Ключевые слова: история Золотой Орды, исламизации кочевников, внешние и внутренние письменные источники, латинские источники, францисканская миссионерская деятельность среди кочевников.

Исследования, опубликованные на русском языке, очевидно, преобладают среди работ, анализирующих правление хана Узбека (1312/13–1341). Согласно этим исследованиям, ислам стал государственной религией Золотой Орды вместе с приходом к власти Узбека<sup>1</sup>. Обычно это категорическое заяв-

---

<sup>1</sup> *Васильев Д. В.* Ислам в Золотой Орде. Историко-археологическое исследование. Астрахань, 2007. С. 7; *Измайлов И. Л.* Ислам и язычество в Улусе Джучи: проблемы и дискуссии // Восток – Запад: Диалог культур Евразии. Проблемы средневековой истории и археологии. Казань, 2004. Вып. 4. С. 99–100; *Измайлов И. Л., Усманов М.* Ислам в Улусе Джучи // История татар с древнейших времен в семи томах. Казань, 2009. Т. III. С. 608; *Ислаев Ф. Г.* К вопросу об исламизации Золотой Орды // Золотоордынское наследие. Казань, 2011. Вып. 2. С. 131; *Кобищанов Ю. М.* Империя

ление не сопровождается ни какой-либо теоретической интерпретацией понятия «государственной религии», ни обоснованием использования термина, который не встречается в средневековых источниках. Вместо этого исследователи представляют не менее категоричные заявления о смене статуса государственной власти Золотой Орды<sup>2</sup>, а также о тотальной исламизации улуса Джучи<sup>3</sup>.

Исследователи демонстрируют информацию, содержащуюся в письменных источниках, в качестве доказательства исламизации домена Узбека; и, в особенности, результаты археологических раскопок, которые указывают на значительный рост городов Золотой Орды, связанный, в свою очередь, с увеличением мусульманского населения. Несомненно, расцвет исламской культуры в городах Золотой Орды был связан с про-исламскими симпатиями монгольской правящей элиты: как Узбек, так и отдельные эмиры охотно жертвовали значительные материальные средства на строительство религиозных зданий в городах улуса Джучи<sup>4</sup>. Однако мы не можем со-

---

Джучидов // Очерки истории распространения исламской цивилизации. В двух томах. Эпоха великих мусульманских империй и Каирского Аббасидского Халифата (середина XIII – середина XVI в.). М., 2002. Т. 2. С. 59, 126; Шамильоглу Ю. Высокая исламская культура Золотой Орды // История татар с древнейших времен в семи томах. Казань, 2009. Т. III. С. 589, 591.

<sup>2</sup> Измайлов И. Л. Принятие ислама в Улусе Джучи: причины и этапы исламизации // Ислам и власть в Золотой Орде. Казань, 2012. С. 110.

<sup>3</sup> Исхаков Д. М. О некоторых аспектах конфессиональной ситуации в Улусе Джучи в начальный период правления хана Узбека // Золотоордынская цивилизация. Научный ежегодник. Казань, 2013. Вып. 6. С. 98; Усманов М. А. Этапы исламизации Джучиева улуса и мусульманское духовенство в татарских ханствах XIII–XVI веков // Духовенство и политическая жизнь на Ближнем и Среднем Востоке в период феодализма. М., 1985. С. 179.

<sup>4</sup> Васильев Д. В. Ислам в Золотой Орде. Историко-археологическое исследование. С. 25; Измайлов И. Л. 1) Ислам в Золотой Орде // Ислам и мусульманская культура в Среднем Поволжье: история и современность. Очерки. Казань, 2002. С. 48–49; 2) Принятие ислама в Улусе Джучи: причины и этапы исламизации. С. 110; Зиливинская Э. Д. Культовые постройки времени Узбека в Золотой Орде // Золотоордынская цивилизация. Казань, 2013. Вып. 6. С. 82; Крамаровский М. Г. Человек средневековой улицы. Золотая Орда. Византия. Италия. СПб., 2011. С. 60–64; Усманов М. А. Этапы исламизации Джучиева улуса и мусульманское духовенство в татарских

гласиться с утверждением исследователей, что строительство мечетей и медресе в городах ясно указывает, как на интеграцию улуса Джучи в исламскую цивилизацию, так и на изменение государственной идеологии<sup>5</sup>. Несомненно, городские жители оказывали значительное влияние на культурную и религиозную жизнь Золотой Орды. Тем не менее, большая часть населения Золотой Орды проживала за пределами городов и предпочитала кочевой образ жизни.

Очевидно, что правомерность заявления об исламизации Золотой Орды может быть обоснована только конкретными доказательствами, подтверждающими превалирующее обращение кочевников в ислам<sup>6</sup>. Поэтому, в данной статье основное внимание уделяется тем исследованиям, которые рассматривают обращение в ислам кочевников, а не городских жителей.

### ***Обращение в ислам кочевников Золотой Орды согласно современным исследованиям***

Поскольку имеющиеся источники не содержат подробной информации о смене конфессиональной ориентации среди простых кочевников, исследователи фокусируются на анализе религиозных пристрастий монгольской правящей элиты. Исследователи обоснованно предполагают, что информация о религиозном обращении джучидских нойонов может послужить доказательством широкого распространения ислама среди обычных кочевников. В связи с тем, что изменение религиозной ситуации в Золотой Орде произошло в начале правления хана Узбека, исследователи уделяют особое внимание внутривосточному конфликту, связанному с приходом к

---

ханства XIII–XVI веков. С. 179; *Шамильоглу Ю.* Высокая исламская культура Золотой Орды. С. 593.

<sup>5</sup> *Селезнев Ю. В.* Элита Золотой Орды. Казань, 2009. С. 22–23; *Шамильоглу Ю.* Высокая исламская культура Золотой Орды. С. 591.

<sup>6</sup> *Юрченко А. Г.* Хан Узбек: Между империей и исламом (структуры повседневности). Книга-конспект. СПб., 2012. С. 80.

власти Узбека. Исследователи также уделяют значительное внимание административной реформе, осуществленной Узбеком параллельно с консолидацией его власти.

По мнению исследователей, Узбек представлял интересы особой группировки кочевой аристократии, благодаря чьей поддержке он вышел победителем из внутреннего конфликта, который возник после смерти хана Тохты в 1312 г. В свою очередь, эта группировка опиралась на финансовую поддержку мусульманских купцов из самых крупных городов Золотой Орды. Во главе этой группировки находился старший эмир Кутлуг-Тимур, который получил решающую финансовую поддержку от коммерческого и религиозной элиты Хорезма. Поскольку обращение Кутлуг-Тимура в ислам не вызывает никаких сомнений, исследователи приходят к выводу, что эта влиятельная группировка состояла из нойонов, обращенных в ислам до прихода к власти Узбека<sup>7</sup>.

Таким образом, исследователи соотносят приход к власти Узбека с осуществлением новаторской политической программы, проведенной конкретной аристократической группировкой, которая стремилась к тотальной исламизации Золотой Орды<sup>8</sup>. В связи с тем, что религиозная реформа могла быть достигнута только путем усиления централизованной власти хана, Узбек прибег к коренной реформе администрации улуса Джучи. Только потомки Бату, Орды и Шибана были оставлены у власти. Потомки других сыновей Джучи были истреблены или отстранены от власти. Во главе семидесяти золотоордынских улусов были поставлены члены менее знатных кланов и представители городских элит, которые продемонстри-

---

<sup>7</sup> *Васильев Д. В.* Ислам в Золотой Орде. Историко-археологическое исследование. С. 23; *Греков Б. Д., Якубовский А. Ю.* Золотая Орда и ее падение. М., 1950. С. 166–168; *Гумилев Л. Н.* Древняя Русь и Великая степь. М., 1989. С. 562; *Измайлов И. Л.* 1) Ислам в Золотой Орде. С. 47; 2) Ислам и язычество в Улусе Джучи: проблемы и дискуссии. С. 99–100; *Сабитов Ж. М.* Административная реформа хана Узбека // Ислам и власть в Золотой Орде. Казань, 2012. С. 238; *Фёдоров-Давыдов Г. А.* Общественный строй Золотой Орды. М, 1973. С. 103.

<sup>8</sup> *Фёдоров-Давыдов Г. А.* Общественный строй Золотой Орды. С. 103–104.

ровали лояльность новоизбранному хану. Но главным достоинством новых правителей улусов было то, что они были мусульманами<sup>9</sup>. Благодаря поддержке эмиров, обращенных в ислам, Узбек достиг политической стабильности в своем домене после короткого периода массовых репрессий против чингизидовских принцев.

По мнению исследователей, с консолидацией власти Узбека, в улусе Джучи начался период внутривосточного благоденствия, который продлился почти пятьдесят лет<sup>10</sup>. Согласно этой интерпретации, эмиры, обращенные в ислам, поддерживали централизацию государства, развитие торговли и утверждение исламской цивилизации в Золотой Орде. Соответственно, политические соперники Узбека были выразителями центробежных амбиций феодальной аристократии, склонной к спонтанной конфронтации с централизованной властью хана. В то время как сторонники Узбека были мусульманами, его оппоненты придерживались традиционной религии монголов. В ходе внутреннего конфликта 1312 г., разрозненные группировки кочевников-язычников оказались слабее, чем сплоченные монголы-мусульмане во главе с ханом Узбеком и эмиром Кутлуг-Тимуром<sup>11</sup>.

Таким образом, исследователи представляют административную реформу Узбека как базировавшуюся на религиозном основании: для того, чтобы осуществить административную

<sup>9</sup> *Васильев Д. В.* Ислам в Золотой Орде. Историко-археологическое исследование. С. 19–25; *Гарустович Г. Н.* Католическая миссионерская деятельность на Южном Урале в XIV веке // Золотоордынская цивилизация. Казань, 2012. Вып. 5. С. 146; *Егоров В. Л.* Историческая география Золотой Орды в XIII–XIV вв. М., 1985. С. 172; *Почекаев Р. Ю.* Цари ордынские. Биографии ханов и правителей Золотой Орды. СПб, 2010. С. 91; *Сабитов Ж. М.* Узбек-хан: проблема прихода к власти // Золотоордынское наследие. Казань, 2011. Вып. 2. С. 111–115; *Сабитов Ж. М.* Административная реформа хана Узбека. С. 238; *Сафаргалиев М. Г.* Распад Золотой Орды. Саранск, 1960. С. 68–69.

<sup>10</sup> *Васильев Д. В.* Ислам в Золотой Орде. Историко-археологическое исследование. С. 31; *Сафаргалиев М. Г.* Распад Золотой Орды. С. 65.

<sup>11</sup> *Сабитов Ж. М.* Административная реформа хана Узбека. С. 238; *Сафаргалиев М. Г.* Распад Золотой Орды. С. 64; *Фёдоров-Давыдов Г. А.* Общественный строй Золотой Орды. С. 103.

реформу, Узбек должен был реализовать конфессиональную реформу. Поскольку противники новоизбранного хана придерживались традиционной религии кочевников, Узбек должен был не только уничтожить своих политических противников, но и обратить в ислам всех их кочевнических подчиненных. Нет никаких сомнений в победе Узбека над своими соперниками. Следовательно, нет никаких сомнений в том, что все кочевники Золотой Орды были обращены в ислам<sup>12</sup>. По мнению исследователей, это религиозное обращение кочевников не было результатом длительного проповедования ислама. Обращение кочевников в ислам было следствием политической борьбы. И, следовательно, их обращение было не только принудительным, но было осуществлено в течение короткого периода времени<sup>13</sup>.

Таким образом, исследователи разработали устойчивую парадигму, позволяющую последовательно интерпретировать процесс исламизации кочевников Золотой Орды. Тем не менее, эта интерпретация имеет ряд недостатков. Тотальная исламизация кочевников предполагает окончательное и бесповоротное укоренение ислама в степи. Поздние арабские и европейские источники сообщают, в свою очередь, что значительная часть кипчаков в XV в. придерживались язычества<sup>14</sup>.

---

<sup>12</sup> *Васильев Д.В.* К вопросу о роли суфизма в исламизации Золотой Орды // Гуманитарные исследования. Астрахань, 2003. № 6. С. 19–24; *Гарустович Г. Н.* Католическая миссионерская деятельность на Южном Урале в XIV веке. С. 146; *Почекаев Р. Ю.* Цари ордынские. Биографии ханов и правителей Золотой Орды. С. 90–91; *Сафаргалиев М. Г.* Распад Золотой Орды. С. 64.

<sup>13</sup> *Гарустович Г. Н.* Религиозная ситуация в Золотой Орде глазами современников // Ислам и власть в Золотой Орде. Казань, 2012. С. 92; *Измайлов И. Л., Усманов М.* Ислам в Улусе Джучи. С. 612; *Исхаков Д. М.* 1) Проблема «окончательной» исламизации Улуса Джучи при хане Узбеке // Ислам и власть в Золотой Орде. Казань, 2012. С. 136; 2) О некоторых аспектах конфессиональной ситуации в Улусе Джучи в начальный период правления хана Узбека. С. 98; *Селезнев Ю.В.* Элита Золотой Орды. С. 19.

<sup>14</sup> *Васильев Д. В.* Ислам в Золотой Орде. Историко-археологическое исследование. С. 7; *Гарустович Г. Н.* Религиозная ситуация в Золотой Орде глазами современников. С. 93–95; *Мыськов Е. П.* Политическая история Золотой Орды (1236–1313). Волгоград, 2003. С. 158–159.

Кроме того, археологические материалы, подтверждающие растущее влияние исламской культуры в городах, не предоставляют убедительных доказательств в подтверждение повсеместного распространения ислама в степи<sup>15</sup>.

Также несколько исследователей подвергли критике и интерпретацию административной реформы Узбека. Утверждение о том, что представители городских элит были поставлены во главе кочевых улусов, очевидно, не соответствует административной модели чингизидских доменов<sup>16</sup>. Интерпретация религиозных симпатий тех эмиров, которые поддержали Узбека, является последовательно разработанным историографическим конструктом. Однако про-исламские пристрастия эмиров слабо отображены в источниках, цитируемых исследователями<sup>17</sup>. Исследователи заимствуют идею политической стабильности во время долгого правления Узбека из узкого круга письменных источников, но не учитывают противоречащую информацию, содержащуюся в альтернативных источниках<sup>18</sup>.

Проблема использования ограниченного диапазона письменных источников остается наиболее актуальной, так как современные исследователи не имеют в своем распоряжении

<sup>15</sup> *Зиливинская Э. Д.* Культурные постройки времени Узбека в Золотой Орде. С. 82; *Фёдоров-Давыдов Г. А.* Религия и верования в городах Золотой Орды // Татарская электронная библиотека. 1998. Режим доступа: <http://kitap.net.ru/islam/fedorov-davydov.php> (проверено 15.05.2014).

<sup>16</sup> *Почакаев Р. Ю.* К вопросу об административном устройстве Золотой Орды и пост-ордынских государств: особенности управления оседлым и кочевым населением // Сибирский сборник – 3. Народы Евразии в составе двух империй: Российской и Монгольской. СПб., 2011. Вып. 3. С. 183.

<sup>17</sup> *Юрченко А. Г.* Хан Узбек: Между империей и исламом (структуры повседневности). Книга-конспект. С. 71–72.

<sup>18</sup> *DeWeese D. A.* Islamization and Native Religion in the Golden Horde. *Baba Tükles and Conversion to Islam in Historical and Epic Tradition.* University Park, PA, 1994. P. 91; *Костюков В. П.* Культурные трансформации в Урало-казахстанской степи в первой половине II тыс. н.э. // Археология Южного Урала. Степь (проблемы культуругенеза). Челябинск, 2006. С. 453.

собственно джучидских исторических источников<sup>19</sup>. По большей части, исследователи ссылаются на арабские источники, которые предоставляют информацию, обосновывающую общепринятую интерпретацию процесса исламизации кочевников. Сведения альтернативных источников учитываются только в том случае, если они не противоречат существующему мнению<sup>20</sup>. Кроме того, те исследователи, которые пытаются критиковать устойчивую парадигму, сталкиваются с серьезными проблемами. В своих попытках представить альтернативную интерпретацию религиозной ситуации в Золотой Орде, исследователи используют те же источники, на которые ссылаются их предшественники. Поэтому аргументация этих исследований представляется неубедительной<sup>21</sup>.

Поскольку источниковедческая база имеет первостепенное значение для настоящего аргумента, здесь должно быть уделено место краткому описанию источников, использованных исследователями религиозной ситуации в Золотой Орде в правление хана Узбека.

### ***Сведения письменных источников об исламизации Золотой Орды***

Скудость информации, содержащейся в русских источниках, представляет собой одно из основных препятствий для изучения религиозной политики Узбека<sup>22</sup>. Русские летописи

---

<sup>19</sup> *Исхаков Д. М.* 1) Проблема «окончательной» исламизации Улуса Джучи при хане Узбеке. С. 132; 2) О некоторых аспектах конфессиональной ситуации в Улусе Джучи в начальный период правления хана Узбека. С. 98.

<sup>20</sup> *Почекаев Р. Ю.* Золотая Орда: между средневековыми арабскими хронистами и современным независимым историком [Рец. на кн.:] Юрченко А. Г. Золотая Орда: между Ясой и Кораном (начало конфликта). Книга-конспект. СПб.: Евразия, 2012. 368 с.: илл.; Юрченко А. Г. Хан Узбек: Между империей и исламом (структуры повседневности). Книга-конспект. СПб.: Евразия, 2012. 400 с.: илл. // Золотоордынская цивилизация. Научный ежегодник. Казань, 2013. Вып. 6. С. 282–283; *Юрченко А. Г.* Хан Узбек: Между империей и исламом (структуры повседневности). Книга-конспект. С. 7.

<sup>21</sup> *Почекаев Р. Ю.* Золотая Орда: между средневековыми арабскими хронистами и современным независимым историком. С. 284.



либо содержат краткое сообщение о том, что Узбек вступил в сарацинскую веру и стал мусульманином, либо вообще не упоминают обращения Узбека<sup>23</sup>. Поэтому русские летописи, чрезвычайно полезные для изучения других аспектов истории Золотой Орды, не предоставляют никаких существенных сведений о религиозной политике хана Узбека.

Единственным русским источником, представляющим интерес для настоящего аргумента, является поздняя «пространная» редакция сборника ханских ярлыков. Здесь следует сразу отметить, что этот источник имеет сомнительную историческую ценность, так как он был составлен в церковных кругах как полемическое оружие. Коллекция ханских ярлыков была составлена для подтверждения прав православной церкви на те земельные владения, которые были предоставлены монгольскими правителями. Поэтому содержание ярлыков не обязательно было передано в первоначальном виде. Так, ярлык Узбека 1313 г., содержащийся в «пространной» редакции,

---

<sup>22</sup> *DeWeese D. A.* Islamization and Native Religion in the Golden Horde. *Baba Tükles and Conversion to Islam in Historical and Epic Tradition.* P. 93–94.

<sup>23</sup> *Гарустович Г. Н.* Религиозная ситуация в Золотой Орде глазами современников. С. 89; *Исхаков Д. М.* Проблема «окончательной» исламизации Улуса Джучи при хане Узбеке. С. 130–131; *Мыськов Е. П.* Наследование верховной власти в Золотой Орде во второй половине XIII – начале XIV в. // *Золотоордынская цивилизация. Научный ежегодник.* Казань, 2013. Вып. 6. С. 125; Полное собрание русских летописей (далее - ПСРЛ). М., 1962. Т. 1. Лаврентьевская летопись. Стб. 529; ПСРЛ. М., 2000. Т. 6. Софийская первая летопись. Стб. 375; ПСРЛ. СПб., 1856. Т. 7. Летопись по Воскресенскому списку. С. 186, 189; ПСРЛ. М., 1965. Т. 9–10. Летописный сборник, именуемый Патриаршей или Никоновской летописью. С. 178; ПСРЛ. СПб., 1913. Т. 18. Симеоновская летопись. С. 88; ПСРЛ. Пг., 1921. Т. 24. Типографская летопись. С. 108; ПСРЛ. М.; Л., 1949. Т. 25. Московский летописный свод конца XV века. С. 161; *Приселков М. Д.* Троицкая летопись. Реконструкция текста. СПб., 2002. С. 354; *Сочнев Ю. В.* К оценке достоверности сведений предисловия к ярлыку хана Узбека о конфессиональной политике ордынских властителей // *Золотоордынская цивилизация.* Казань, 2013. Вып. 6. С. 51.

был подделан в XVI в. Однако вполне возможно, что эта фальсификация основывалась на действительно существовавшем ярлыке, который хан Узбек предоставил киевскому митрополиту Петру в 1313 г., или немного позже<sup>24</sup>.

Более интересным является содержание «предисловия» к поддельному ярлыку Узбека, которое основывалось, по мнению Юрия Сочнева, на неизвестных русских летописях. Это «предисловие» описывает поездку киевского митрополита Петра в Орду Узбека в 1313 г., которая упоминается и в русских летописях<sup>25</sup>. В отличие от русских летописей, «предисловие» перечисляет причины поездки митрополита. Среди этих причин «предисловие» упоминает стремление митрополита опередить католического епископа Матвея с целью получить привилегии хана до прибытия западного прелата<sup>26</sup>. Таким образом, «предисловие» содержит интересную информацию о конкуренции между русским православным и католическим прелатами в получении привилегий Узбека.

---

<sup>24</sup> Григорьев А. П. Ярлык Менгу-Тимура: Реконструкция содержания // Историография и источниковедение истории стран Азии и Африки. Л., 1990. № 12. С. 53; Почечкаев Р. Ю. 1) Золотоордынские ярлыки русской церкви как пример правоотношений светской и духовной власти на государственном и надгосударственном уровне // Политико-правовые основы социального партнерства государства и традиционных конфессий. Материалы научно-практической конференции. Санкт-Петербург, 3 июня 2004 г. Санкт-Петербург, 2005. С. 88; 2) Поддельные акты золотоордынских правителей и их реальные прототипы // Актуальные проблемы истории и культуры татарского народа. Материалы к учебным курсам. В честь юбилея академика АН РТ М. А. Усманова. Казань, 2010. С. 142–154.; Сочнев Ю. В. 1) Политическая борьба XIV в. нижегородских и московских князей и краткая коллекция ярлыков выданных ордынскими ханами русским митрополитам // Вопросы архивоведения и источниковедения в высшей школе. Сборник материалов научно-практической конференции (7 декабря 2007 г.). Арзамас, 2008. № 4. С. 51–52; 2) К оценке достоверности сведений предисловия к ярлыку хана Узбека о конфессиональной политике ордынских властителей. С. 49.

<sup>25</sup> Сочнев Ю. В. К оценке достоверности сведений предисловия к ярлыку хана Узбека о конфессиональной политике ордынских властителей. С. 49, 52.

<sup>26</sup> Там же. С. 49–50, 52–53.

Достоверность «предисловия» остается неясной в связи с тем, что ее анонимный автор называет католического епископа Матвеем. Латинские источники упоминают доминиканца Маттео Манни из Кортонь в качестве второго епископа Каффы. Однако он был посвящен в епископы двенадцать лет спустя после поездки Петра<sup>27</sup>. Тем не менее, вполне возможно, что автор «предисловия» спутал Маттео с первым католическим епископом Каффы, францисканцем Иеронимом из Каталонии<sup>28</sup>. Вполне возможно, что Иероним из Каталонии при-

---

<sup>27</sup> *Golubovich G.* Biblioteca bio-bibliografica della Terra santa e dell'Oriente francescano. 5 Vols. Quaracchi, Firenze: Collegio di S. Bonaventura, 1906–1927. Vol. III. P. 57; *Loenertz R.J.* 1) Les Missions dominicaines en Orient au quatorzième siècle et la Société des frères pègrinants // *Archivum fratrum praedicatorum. Romae*, 1932. № 2. P. 19; 2) *La Société des Frères Pègrinants. Étude sur l'Orient Dominicain. Roma*, 1937. Vol. I. Étude sur l'orient dominicain. P. 113.

<sup>28</sup> Латинские источники предоставляют следующую информацию о карьере Иеронима: 20 декабря 1310 г. папа Климент V посвятил его в епископы без резиденции и как суффрагана архиепископа Ханбалыка, Джованни да Монтекорвино (*Richard J.* *La Papauté et les missions d'Orient au Moyen Age (XIII<sup>e</sup>–XV<sup>e</sup> siècles)*. Rome, 1998. P. 149; *Ryan J.D.* *Christian Wives of Mongol Khans: Tatar Queens and Missionary Expectations in Asia*. P. 292); папская булла от 19 февраля 1311 г. подтверждает назначение, уточняя, тем самым, дату отправления Иеронима на Восток (*Bullarium Franciscanum Romanorum Pontificum*. Vol. V. Benedicti XI., Clementis V., Ioannis XXII. monumenta / Eubel K. (ed.). Romae, 1898. № 176, P. 74; *Fedalto G.* *La chiesa latina in Oriente*. Verona, 1973. P. 535, 547; *Golubovich G.* Biblioteca bio-bibliografica della Terra santa e dell'Oriente francescano. Vol. I. P. 302. Vol. III. P. 40; *Soranzo G.* *Il Papato, l'Europa cristiana e i Tartari*. Milano, 1930. P. 476); под датой 30 августа 1316 г. официальная документация Генуэзской республики сообщает о восстановлении католической церкви в Каффе благодаря усилиям Иеронима (*Golubovich G.* Biblioteca bio-bibliografica della Terra santa e dell'Oriente francescano. Vol. III. P. 40; *Monumenta historiae Patriae edita iussu regis Caroli Alberti*. Vol. II. *Leges*. Torino: Augustae Taurinorum Reg. Typograph., 1838. T. I. Col. 407); в марте 1317 г. Иероним упоминается как епископ Каффы в одной рукописи монастыря Капистрано (*Golubovich G.* Biblioteca bio-bibliografica della Terra santa e dell'Oriente francescano. Vol. III. P. 41, 44); в одном письме папы Иоанна XXII от 6 февраля 1318 г. Иероним упоминается как епископ Каффы (*Bullarium Franciscanum Romanorum Pontificum*. № 303. P. 142–143; *Golubovich G.* Biblioteca bio-bibliografica della Terra santa e dell'Oriente francescano. Vol. III. P. 41, 44); 20 февраля 1318 г. Иоанн XXII официально возводит Иеронима в сан епископа Каффы (*Acta Joannis*

существовал в Каффе уже в 1311 г., где он мог принимать участие в восстановлении католической церкви, разрушенной три года назад войсками хана Тохты. Также вполне возможно, что францисканцы Каффы получил ярлык от Узбека в 1314 г. после личного визита Иеронима в Орду хана<sup>29</sup>. Не существует никаких сомнений по поводу подлинности этого ярлыка, а также по поводу разрешения Узбека проповедовать католичество на территории Золотой Орды<sup>30</sup>. Таким образом, содержание этого ярлыка прямо опровергает утверждения арабских летописцев о принудительной исламизации Золотой Орды, как будет показано позже.

Анализ религиозной ситуации в улусе Джучи затрудняется отсутствием и таких синхронных источников, которые могли бы предоставить информацию об усилении влияния ислама среди средних слоев кочевой знати или о прозелитической деятельности исламских проповедников среди простых кочевников<sup>31</sup>. Исследователи истории Ильханата находятся в более выгодном положении, так как они имеют в своем распоряжении изобильную и синхронную информацию, как о распро-

---

XXII (1317–1334) e registis vaticanis aliisque fontibus collegerunt notisque adornarunt // *Fontes. Pontificia commissio ad redigendum codicem juris canonici orientalis. Romae, 1966. Series III, Vol. VII/2. № 8. P. 12–13; Ryan J. D. Christian Wives of Mongol Khans: Tatar Queens and Missionary Expectations in Asia. P. 292).*

<sup>29</sup> *Golubovich G. Biblioteca bio-bibliografica della Terra santa e dell'Oriente francescano. Vol. I. P. 302; Richard J. La Papauté et les missions d'Orient au Moyen Age (XIII<sup>e</sup>–XV<sup>e</sup> siècles). P. 156–158; Soranzo G. Il Papato, l'Europa cristiana e i Tartari. P. 476.*

<sup>30</sup> *Bihl M., Moule A. C. Tria nova documenta de missionibus Fr. Min. Tartariae Aquilonaris annorum 1314–1322 // Archivum Franciscanum Historicum. Quaracchi, Firenze, 1924. № 17. P. 55–56, 65; DeWeese D. A. Islamization and Native Religion in the Golden Horde. Baba Tükles and Conversion to Islam in Historical and Epic Tradition. P. 97; Richard J. Missions to the North of the Black Sea: Thirteenth and Fourteenth Centuries // The Spiritual Expansion of Medieval Latin Christendom: The Asia Missions. Farnham, 2013. P. 350; Ryan J. D. Christian Wives of Mongol Khans: Tatar Queens and Missionary Expectations in Asia // The Spiritual Expansion of Medieval Latin Christendom: The Asia Missions. Farnham, 2013. P. 292.*

<sup>31</sup> *DeWeese D. A. Islamization and Native Religion in the Golden Horde. Baba Tükles and Conversion to Islam in Historical and Epic Tradition. P. 136.*

странении ислама среди монголов Персии до обращения Газана в ислам, так и о разнообразной миссионерской деятельности среди кочевников<sup>32</sup>. В свою очередь, исследователи истории Золотой Орды не имеют в своем распоряжении аналогичных источников. Тюркские источники, содержащие информацию о прозелитической деятельности среди кочевников, были написаны не менее двух столетий после описываемых событий<sup>33</sup>. Эти поздние источники содержат интересные сведения о политическом конфликте, который возник после смерти хана Тохты<sup>34</sup>. В связи с тем, что эти сведения подтверждаются параллельными источниками, некоторые исследователи пытаются доказать историческую достоверность той информации этих поздних источников, которая имеет литературный или даже фольклорный характер<sup>35</sup>. Под явным влиянием знаменитой работы Девина ДеВиза, исследователи приводят сви-

---

<sup>32</sup> *Amitai R.* The Mongols in the Islamic Lands: Studies in the History of the Ilkhanate. Aldershot, UK; Burlington, VT, 2007. Ch. V. P. 42–43. Ch. VI. P. 38; *Amitai R.* Holy War and Rapprochement: Studies in the Relations between the Mamluk Sultanate and the Mongol Ilkhanate (1260–1335). Turnhout, Belgium, 2013. P. 68–70; *DeWeese D. A.* Islamization in the Mongol Empire // The Cambridge History of Inner Asia. The Chinggisid Age. Cambridge, UK; New York, 2009. P. 122–124; *May T.* The Mongol Conquest in World History. London, 2011. P. 182; *Melville Ch.* Padshah-i Islam: The Conversion of Sultan Mahmud Ghazan Khan // *Pembroke Papers*. Cambridge, England, 1990. № 1. P. 162, 166, 171.

<sup>33</sup> *DeWeese D. A.* A Neglected Source on Central Asian History: The 17<sup>th</sup>-century Yasavi Hagiography Manaqib al-Akhyar // *Essays on Uzbek History, Culture, and Language*. Bloomington, Ind., 1993. P. 43; *Исхаков Д. М.* Проблема «окончательной» исламизации Улуса Джучи при хане Узбеке. С. 132, 150; *Исхаков Д. М.* О некоторых аспектах конфессиональной ситуации в Улусе Джучи в начальный период правления хана Узбека. С. 101–102; *Утемиш-хаджи*. Чингиз-наме. Алма-Ата, 1992.

<sup>34</sup> В частности, особое внимание заслуживает информация о буддийских противниках Узбека: *Костюков В. П.* Историзм в легенде об обращении Узбека в ислам // *Золотоордынское наследие*. Казань, 2009. Вып. 1. С. 67–80; *Сабитов Ж. М.* Узбек-хан: проблема прихода к власти. С. 111–115.

<sup>35</sup> *Почекаев Р. Ю.* Административная реформа хана Узбека: предпосылки, содержание, последствия // *Золотоордынская цивилизация*. Научный ежегодник. Казань, 2013. Вып. 6. С. 199; *Утемиш-хаджи*. Чингиз-наме. Алма-Ата, 1992. С. 90.

детельства развертывания организованной прозелитической деятельности суфийских орденов<sup>36</sup>; несмотря на то, что сам автор «Исламизации и исконной религии» выражал ясно выраженные сомнения в отношении исторической достоверности источников в данном контексте<sup>37</sup>. Нет никаких сомнений, что суфии были напрямую связаны с распространением ислама среди кочевников. Так, латинские источники содержат конкретную информацию о суфийской прозелитической деятельности, как будет показано ниже. Однако, в случае поздних тюркских источников, не следует забывать, что они были составлены с целью повышения престижа суфийских орденов XVI в. Описание героических деяний легендарных основателей орденов искажали историческую реальность. Прозелитическая деятельность этих основоположников была индивидуальной по своей природе и не была связаны с организованной проповеднической деятельностью суфийских орденов, налаженной в гораздо более позднее время<sup>38</sup>.

Исследователи применяют аналогичный подход при интерпретации отчета Ибн Баттуты о его путешествии в Золотую Орду. Историки представляют описание про-исламских симпатий Узбека как неопровержимое доказательство общей исламизации улуса Джучи, и подкрепляют свои утверждения свидетельством Ибн Баттуты о практике шариата в судебной системе города Хорезма<sup>39</sup>. Кроме того, указания Ибн Баттуты

<sup>36</sup> *DeWeese D. A. Islamization and Native Religion in the Golden Horde. Baba Tükles and Conversion to Islam in Historical and Epic Tradition. P. 137; Жандарбек З. З. Ёсавийа и этническая история населения Дешт-и Кипчака (по материалам казахских шеджере) // Подвижники Ислама: культ святых и суфизм в Средней Азии и на Кавказе. М., 2003. С. 327; Исхаков Д. М. О некоторых аспектах конфессиональной ситуации в Улусе Джучи в начальный период правления хана Узбека. С. 101–102.*

<sup>37</sup> *DeWeese D. A. Islamization and Native Religion in the Golden Horde. Baba Tükles and Conversion to Islam in Historical and Epic Tradition. P. 135–139.*

<sup>38</sup> *Ibid. P. 137–138.*

<sup>39</sup> *Исхаков Д. М. 1) Проблема «окончательной» исламизации Улуса Джучи при хане Узбеке. С. 136; 2) О некоторых аспектах конфессиональной ситуации в Улусе Джучи в начальный период правления хана Узбека. С. 101–102; Селезнев Ю. В. Элита Золотой Орды. С. 19.*

на существование суфийских обитателей вдоль торговых путей интерпретируются как прямые свидетельства прозелитической деятельности в степи<sup>40</sup>, несмотря на то, что сам Ибн Баттута ничего не говорит о суфийском прозелитизме среди кочевников. Однако следует отметить, что единственный раз, когда Ибн Баттута пишет о вероисповедании именно кочевников, он упоминает кипчаков Крыма и утверждает, что они исповедовали христианство<sup>41</sup>.

В отличие от отчета Ибн Баттуты, исследователи рассматривают содержание персидских летописей с большей осторожностью, поскольку они содержат многочисленные неточности и искажения<sup>42</sup>. Например, в своем описании внутреннего конфликта 1312 г., Кашани утверждает, что Кутлуг-Тимур был главным оппонентом Узбека<sup>43</sup>. А более поздняя «Тарих-и шейх Увайс» указывает неправильную дату конфликта<sup>44</sup>. В целом, персидские летописи и более поздние источники эпохи Тимуридов сообщают, что причиной для кон-

---

<sup>40</sup> *Васильев Д. В.* К вопросу о роли суфизма в исламизации Золотой Орды. С. 19–24; *Шамильоглу Ю.* Высокая исламская культура Золотой Орды. С. 593.

<sup>41</sup> *Golden P. B.* Religion among the Qipčaq of Medieval Eurasia // *Central Asiatic Journal*. Wiesbaden, 1998. № 42/2. P. 220; *The Travels of Ibn Battuta, A.D. 1325–1354* / Gibb H.A.R., Defrémery C., Sanguinetti B.R. (eds.). Cambridge, England, 1962. Vol. 2. P. 469–470; *Костюков В. П.* Была ли Золотая Орда «Кипчакским ханством»? // *Тюркологический сборник*. 2005: Тюркские народы России и Великой степи. М., 2006. С. 208; *Сочнев Ю. В.* Православие как фактор развития религиозной ситуации в Золотой Орде // *Textum Historiae: Исследования по теоретическим и эмпирическим проблемам Всеобщей истории*. Нижний Новгород, 2008. № 3. С. 155; *Тизенгаузен В. Г.* Сборник материалов, относящихся к истории Золотой Орды. СПб., 1884. Т. 1. Извлечения из сочинений арабских. С. 279; *Шамильоглу Ю.* Высокая исламская культура Золотой Орды. С. 590.

<sup>42</sup> *Лапушина И. Ю.* Вопросы воцарения и смерти Узбек-хана // *Золотоордынская цивилизация*. Научный ежегодник. Казань, 2013. Вып. 6. С. 114; *Сафаргалиев М. Г.* Распад Золотой Орды // *На стыке континентов и цивилизаций: Из опыта образования и распада империй X–XVI вв.* М., 1996. С. 289.

<sup>43</sup> *DeWeese D. A.* Islamization and Native Religion in the Golden Horde. Baba Tükles and Conversion to Islam in Historical and Epic Tradition. P. 107, 109.

<sup>44</sup> *Ibid.* P. 115.

фликта стали разногласия между Узбеком и нойонами в религиозных вопросах<sup>45</sup>. Однако следует отметить, что в отличие от мамлюкских источников, персидские авторы не уделяли особенного внимания консолидации ислама в Золотой Орде, но фокусировались вместо этого на описании внутренней политической борьбы<sup>46</sup>.

В свою очередь, мамлюкские хроники предоставляют обильную информацию о приходе к власти Узбека. Более того, именно содержание этих источников имело непосредственное влияние на формирование у современных исследователей представления о тотальной исламизации улуса Джучи<sup>47</sup>. Упоминания религиозной реформы Узбека содержатся в ряде арабских источников. Однако исходный материал представлен следующими мамлюкскими хронистами. Ан-Нувейри сообщает, что 13 апреля 1314 г. в Египет прибыло торжественное посольство хана Золотой Орды «с поздравлением расширения ислама от Китая до крайних пределов Западных государств». Послы хана также сообщили, что Узбек уничтожил в своих владениях всех тех, кто отказался принять ислам<sup>48</sup>. Ал-Бирзали не столь категоричен в своем заявлении о том, что после уничтожения буддистов Узбек просто провозгласил исповедование ислама в своем домене<sup>49</sup>. Аль-Омари сообщает

---

<sup>45</sup> Ibid. P. 106–109; *Исхаков Д. М.* Проблема «окончательной» исламизации Улуса Джучи при хане Узбеке. С. 132.

<sup>46</sup> *Сафаргалиев М. Г.* Распад Золотой Орды. С. 64; *Юрченко А. Г.* Хан Узбек: Между империей и исламом (структуры повседневности). Книга-конспект. С. 249.

<sup>47</sup> *Егоров В. Л.* Развитие центробежных устремлений в Золотой Орде // Вопросы истории. М., 1974. № 8. С. 42; *Измайлов И. Л., Усманов М.* Ислам в Улусе Джучи. С. 607–608; *Исхаков Д. М.* Проблема «окончательной» исламизации Улуса Джучи при хане Узбеке. С. 136; *Исхаков Д. М., Измайлов И. Л.* Этнополитическая история татар (III – середина XVI вв.). Казань, 2007. С. 78; *Сафаргалиев М. Г.* Распад Золотой Орды. С. 64–65.

<sup>48</sup> *DeWeese D. A.* Islamization and Native Religion in the Golden Horde. Baba Tükles and Conversion to Islam in Historical and Epic Tradition. P. 111–112; *Тизенгаузен В. Г.* Сборник материалов, относящихся к истории Золотой Орды. Т. 1. С. 163.

<sup>49</sup> *DeWeese D. A.* Islamization and Native Religion in the Golden Horde. Baba Tükles and Conversion to Islam in Historical and Epic Tradition. P. 95–96,



только то, что Узбек был искренним мусульманином<sup>50</sup>. К этим отчетам можно добавить заявление Ибн Дукмака о решающем влиянии Кутлуг-Тимура на решение Узбека принять ислам. Однако Ибн Дукмак описывает последующую политическую борьбу без религиозных коннотаций<sup>51</sup>. Все последующее мамлюкские источники воспроизводят, с некоторыми изменениями, отчеты этих авторов<sup>52</sup>.

Естественно, арабские хронисты были воодушевлены известием об обращении Узбека в ислам. Тем не менее, заявления ан-Нувейри о тотальной исламизации улуса Джучи основывалось на словах послов Узбека и не обязательно соответствовало действительности. Вполне возможно, что утверждение относительно уничтожения всех «неверных» в домене Узбека содержало преднамеренное преувеличение, допустимое дипломатическим этикетом и служащее наиболее подходящим средством для возобновления политических отношений между Египтом и Золотой Ордой<sup>53</sup>. Во всяком случае аль-Омари выражал определенные сомнения относительно общей исламизации кочевников улуса Джучи<sup>54</sup>. Остальные мамлюкские ав-

---

112–113; *Тизенгаузен В. Г.* Сборник материалов, относящихся к истории Золотой Орды. Т. 1. С. 174.

<sup>50</sup> *DeWeese D. A.* Islamization and Native Religion in the Golden Horde. Baba Tükles and Conversion to Islam in Historical and Epic Tradition. P. 113–114; *Тизенгаузен В. Г.* Сборник материалов, относящихся к истории Золотой Орды. Т. 1. С. 250.

<sup>51</sup> *Тизенгаузен В. Г.* Сборник материалов, относящихся к истории Золотой Орды. Т. 1. С. 322–323.

<sup>52</sup> *DeWeese D. A.* Islamization and Native Religion in the Golden Horde. Baba Tükles and Conversion to Islam in Historical and Epic Tradition. P. 113–114; *Тизенгаузен В. Г.* Сборник материалов, относящихся к истории Золотой Орды. Т. 1. С. 197, 206, 384–385, 515–516.

<sup>53</sup> *DeWeese D. A.* 1) Islamization and Native Religion in the Golden Horde. Baba Tükles and Conversion to Islam in Historical and Epic Tradition. P. 94–95; 2) Islamization in the Mongol Empire // *The Cambridge History of Inner Asia. The Chinggisid Age.* Cambridge, UK, 2009. P. 121; *Васильев Д. В.* Ислам в Золотой Орде. Историко-археологическое исследование. С. 7; *Юрченко А. Г.* Хан Узбек: Между империей и исламом (структуры повседневности). Книга-конспект. С. 71–72.

<sup>54</sup> *Сочнев Ю. В.* К вопросу о религиозной принадлежности хана Узбека до восхождения на Сарайский престол // *Актуальные проблемы историче-*

торы не уделяли никакого внимания религиозной ситуации в степи<sup>55</sup>.

Работа ан-Нувеири является «внешним» источником по истории улуса Джучи. Ан-Нувеири никогда не был в Золотой Орде, и его заявление о полном уничтожении всех «неверных» противоречит содержанию одного официального джучидского акта, выпущенного на территории Золотой Орды. Ярлык Узбека, предоставленный францисканцам Каффы в 1314 г., содержит, наряду с другими привилегиями, ясно выраженное разрешение свободно «передвигаться и проповедовать многим христианскую веру»<sup>56</sup>. Очевидно, что это разрешение беспрепятственной проповеди «неверных» священников в Золотой Орде противоречит предполагаемому намерению Узбека насильно принудить население улуса Джучи принять исламскую религию<sup>57</sup>.

Этот краткий обзор источников призван показать, что утверждение о полной исламизации кочевников в начальный период правления Узбека основано на избирательной интерпретации внешних источников. Для прояснения религиозной ситуации в Золотой Орде, мы должны прибегнуть к анализу альтернативных источников. И латинские источники могут оказаться крайне полезными для достижения этой цели.

ской науки и творческое наследие С. И. Архангельского. XV чтения памяти члена-корреспондента АН СССР С. И. Архангельского, 25–26 февраля 2007 г. Нижний Новгород, 2007. С. 18; *Тизенгаузен В. Г.* Сборник материалов, относящихся к истории Золотой Орды. Т. 1. С. 234.

<sup>55</sup> *Юрченко А. Г.* Хан Узбек: Между империей и исламом (структуры повседневности). Книга-конспект. С. 7, 254.

<sup>56</sup> *Bihl M., Moule A. C.* Tria nova documenta de missionibus Fr. Min. Tartariae Aquilonaris annorum 1314–1322. P. 65; *Richard J.* Missions to the North of the Black Sea: Thirteenth and Fourteenth Centuries // *The Spiritual Expansion of Medieval Latin Christendom: The Asia Missions.* Farnham, 2013. P. 350.

<sup>57</sup> *Sinor D.* Some Latin Sources on the Khanate of Uzbek // *Essays on Uzbek History, Culture, and Language.* Bloomington, Ind., 1993. P. 111; *Soranzo G.* Il Papato, l'Europa cristiana e i Tartari. P. 399. Ср.: *Измайлов И.Л., Усманов М.* Ислам в Улусе Джучи. С. 608.

*Свидетельства латинских источников*

Следует признать, что внешние латинские источники подтверждают частичную исламизацию Золотой Орды. Раймунд Луллий, например, сетует в своей «Книге о согласии веры» (*Liber de convenientia fidei*) 1304 г., что хан Тохта окружил себя мусульманскими секретарями, и сарацины заняли высокие должности в «империи северных татар». В своем трактате «Диспут между Раймундом Луллием и сарацином Амаром» (*Disputatio Raymundi Lulli et Homerii Saraceni*), написанном четыре года спустя, Луллий также выражал опасения, что таким образом высшие мусульманские чиновники получали возможность распространять мусульманскую веру в улусе Джучи<sup>58</sup>.

В свою очередь, Марино Санудо Торселло называет Узбека «главным врагом католической веры» в своей «Книге секретов» 1321 г. По его мнению, распространению ислама в улусе Джучи способствовал обмен дипломатическими миссиями между Египтом и Золотой Ордой. Таким образом, согласно Санудо, египетские послы были главными «распространителями» ислама в Золотой Орде<sup>59</sup>. Чрезвычайно интересным в данном контексте представляется указание Гийома де Адам на суфийский прозелитизм, содержащееся в его трактате «Как победить сарацинов» 1317 г. Гийом де Адам пишет, что наряду с посольствами, Узбек «принимает в свои владения, поощряет и защищает сарацинских факиров, то есть монахов, посредством которых, в конце концов, тартары, вместе со всеми другими, стали наихудшими сарацинами, врагами и гонителями христиан»<sup>60</sup>. Но, несмотря на озабоченность по поводу

---

<sup>58</sup> *Golubovich G.* Biblioteca bio-bibliografica della Terra santa e dell'Oriente francescano. Vol. I. P. 381–384. Vol. III. P. 374.

<sup>59</sup> *Marino Sanudo Torsello.* Book of the Secrets of the Faithful of the Cross = *Liber secretorum fidelium crucis.* Burlington, VT, 2011. P. 22, 65–66.

<sup>60</sup> *DeWeese D. A.* Islamization and Native Religion in the Golden Horde. *Baba Tükles and Conversion to Islam in Historical and Epic Tradition.* P. 140–141; *Soranzo G.* Il Papato, l'Europa cristiana e i Tartari. P. 395, 459–460; *William of Adam (Guillelmus Ade).* How to Defeat the Saracens = *Tractatus quomodo*

усиления ислама, латинские отчеты ни в коей мере не отражали полной исламизации Золотой Орды. Санудо был предельно недвусмысленным в своем утверждении, что подданные Узбека стали только «склоняться» к исламу в результате мусульманского прозелитизма. Поэтому он призывал папу Иоанна XXII принять меры для того, чтобы прервать обмен посольствами по морю, чтобы султан «не смог посылать факиров, то есть сарацинских монахов, и других послов к татарскому императору»<sup>61</sup>.

Еще более ценная информация содержится в отчетах францисканцев об их миссионерской деятельности в улусе Джучи. Ценность этих отчетов заключается в том, что они были написаны на территории Золотой Орды в период правления Узбека. Кроме того, они содержат ценную информацию о католической миссионерской деятельности среди ординарных кочевников, которая отображает фактическую религиозную ситуацию в домене Узбека.

Прежде всего, мы должны рассмотреть доклад, знакомый исследователям по русскому переводу Сергея Аннинского, опубликованному в 1940 г.<sup>62</sup> В письме от 1320 г., адресованном генеральному министру ордена миноритов, Микеле да Чезена, францисканец, который называет себя братом Иоганка, описывает свою шестилетнюю миссионерскую деятельность в Баскардии (располагавшейся на территории современной Башкирии)<sup>63</sup>. Францисканский автор письма представляет

---

Sarraceni sunt expugnandi / Constable G., Chakravarti R., Constable O.R., Kolbaba T. (eds.). Washington, D.C., 2012. P. 46–49.

<sup>61</sup> *Marino Sanudo Torsello*. Book of the Secrets of the Faithful of the Cross = *Liber secretorum fidelium crucis* / Lock P. (ed.). Burlington, VT, 2011. P. 66.

<sup>62</sup> *Аннинский С. А.* Известия венгерских миссионеров XIII–XIV вв. о татарах и восточной Европе // Исторический архив. М.; Л., 1940. № 3. С. 90–94, 108–112.

<sup>63</sup> *Bihl M., Moule A.C.* Tria nova documenta de missionibus Fr. Min. Tartariae Aquilonaris annorum 1314–1322. P. 55–56; *DeWeese D. A.* Islamization and Native Religion in the Golden Horde. Baba Tükles and Conversion to Islam in Historical and Epic Tradition. P. 140; *Richard J.* La Papauté et les missions d'Orient au Moyen Age (XIII<sup>e</sup>–XV<sup>e</sup> siècles). P. 96; *Аннинский С. А.* Известия венгерских миссионеров XIII–XIV вв. о татарах и восточной Европе.

Баскардию как настоящее поле конкурентной борьбы между проповедниками различных конфессий. Так, брат Иоганка сообщает, что он встретил в Баскардии монгольские судей, которые были «исполнены несторианской ереси», но с радостью приняли католичество после его проповеди<sup>64</sup>. Продолжая описывать торжество христианского прозелитизма, брат Иоганка описывает успехи некоего православного священника среди жителей Тюменской области, подчеркивая однако, что этот священник был схизматиком<sup>65</sup>. Францисканский автор пишет, что он нашел правителя Башкирии «совершенно зараженным сарацинским заблуждением», но сомневающимся в своей вере и сожалеющим, что францисканцы прибыли позже мусульманских проповедников<sup>66</sup>. Согласно брату Иоганке, успех мусульманских проповедников был связан с тем, что до его приезда в Баскардию, там не было никого, кто мог бы проповедовать христианскую веру местным жителям<sup>67</sup>. Как и Гийом де Адам, брат Иоганка называет этих мусульманских проповедников факирами и подчеркивает заметное суфийское влияние

---

С. 76, 90; *Костюков В. П.* Культурные трансформации в Урало-казахстанской степи в первой половине II тыс. н.э. С. 453.

<sup>64</sup> *Bihl M., Moule A. C.* Tria nova documenta de missionibus Fr. Min. Tartariae Aquilonaris annorum 1314–1322. P. 67; *DeWeese D. A.* Islamization and Native Religion in the Golden Horde. Baba Tükles and Conversion to Islam in Historical and Epic Tradition. P. 140; *Аннинский С. А.* Известия венгерских миссионеров XIII–XIV вв. о татарах и восточной Европе. С. 92, 110; *Костюков В. П.* Культурные трансформации в Урало-казахстанской степи в первой половине II тыс. н.э. С. 453.

<sup>65</sup> *Bihl M., Moule A. C.* Tria nova documenta de missionibus Fr. Min. Tartariae Aquilonaris annorum 1314–1322. P. 68–69; *DeWeese D. A.* Islamization and Native Religion in the Golden Horde. Baba Tükles and Conversion to Islam in Historical and Epic Tradition. P. 140; *Аннинский С. А.* Известия венгерских миссионеров XIII–XIV вв. о татарах и восточной Европе. С. 93, 110–111.

<sup>66</sup> *Bihl M., Moule A. C.* Tria nova documenta de missionibus Fr. Min. Tartariae Aquilonaris annorum 1314–1322. P. 67–68; *Аннинский С. А.* Известия венгерских миссионеров XIII–XIV вв. о татарах и восточной Европе. С. 92, 110; *Костюков В. П.* Культурные трансформации в Урало-казахстанской степи в первой половине II тыс. н.э. С. 453.

<sup>67</sup> *Bihl M., Moule A. C.* Tria nova documenta de missionibus Fr. Min. Tartariae Aquilonaris annorum 1314–1322. P. 66; *Аннинский С. А.* Известия венгерских миссионеров XIII–XIV вв. о татарах и восточной Европе. С. 91, 109.

в ставке местного правителя, добавляя, что они строго следили за тем, чтобы никто не смел осуждать их веру<sup>68</sup>.

Брат Иоганка ясно указывает на то, что местные суфии не препятствовали католической миссионерской деятельности до тех пор, пока францисканцы не стали публично опровергать легитимность мусульманской религии<sup>69</sup>. Кроме того, францисканский автор утверждает, что он имел возможность проповедовать католицизм среди кочевников<sup>70</sup>. Насколько его проповедь была успешной, остается неизвестным. Но параллельный францисканский источник, содержащийся в одном кодексе Британского музея (Nero. A. IX), сообщает о последующем крещении «Эстокиса, правителя всей Баскардии» благодаря стараниям брата Генриха Германца<sup>71</sup>. В любом случае, письмо Иоганки не содержит упоминаний систематической государственной программы, направленной на принудительное укоренение ислама среди кочевников.

Кто-нибудь может возразить, что Иоганка проповедовал в периферийной области Золотой Орды, где административный контроль был относительно слабым<sup>72</sup>. К счастью, мы имеем в нашем распоряжении не менее содержательный отчет, написанный спустя три года в Крыму, в золотоордынском регионе, который ни в коем случае можно было бы назвать периферийным. Это письмо францисканцев Каффы, написанное 15 мая 1323 г. с целью проинформировать кардиналов Рим-

<sup>68</sup> *Bihl M., Moule A. C.* Tria nova documenta de missionibus Fr. Min. Tartariae Aquilonaris annorum 1314–1322. P. 66; *DeWeese D. A.* Islamization and Native Religion in the Golden Horde. Baba Tükles and Conversion to Islam in Historical and Epic Tradition. P. 140; *Аннинский С. А.* Известия венгерских миссионеров XIII–XIV вв. о татарах и восточной Европе. С. 91, 109.

<sup>69</sup> *Аннинский С. А.* Известия венгерских миссионеров XIII–XIV вв. о татарах и восточной Европе. С. 92–93.

<sup>70</sup> Там же. С. 90, 108.

<sup>71</sup> *Golubovich G.* Biblioteca bio-bibliografica della Terra santa e dell'Oriente francescano. Vol. II. P. 73; Vol. III. P. 63, 66; *Moule A. C.* Fourteenth Century Missionary Letters // *The East & the West: a quarterly review for the study of missionary problems.* Westminster, 1921. № 19. P. 360; *Richard J.* La Papauté et les missions d'Orient au Moyen Age (XIII<sup>e</sup>–XV<sup>e</sup> siècles). P. 96.

<sup>72</sup> *Сочнев Ю. В.* Православие как фактор развития религиозной ситуации в Золотой Орде. С. 158.

ской церкви и Генеральный Капитул францисканского ордена о состоянии их миссионерской деятельности в Золотой Орде<sup>73</sup>.

Прежде чем приступить к описанию содержания этого письма, здесь необходимо отметить, что мы должны относиться критически к содержанию латинских источников, как и к содержанию любого другого исторического источника. В случае францисканских отчетов, их содержание указывает на то, что зачастую они были написаны с целью, цитируя Питера Джексона, добиться «отправки подкреплений для миссионеров»<sup>74</sup>. Францисканские авторы были склонны преувеличивать свои миссионерские достижения, чтобы стимулировать прибытие других братьев с Запада и представить их будущее поле миссионерской деятельности в наиболее выгодном свете<sup>75</sup>. Поэтому мы должны рассматривать как преднамеренное преувеличение утверждение крымского письма о том, что благодаря усилиям францисканцев почти треть Золотой Орды «познала свет» христианской веры<sup>76</sup>. Схожие сомнения вызывает и заявление о крещении хана Тохты. Автор отчета утверждает, что Тохта умер христианином, оставив после себя трех христианских сыновей. В ходе последовавшей борьбы за престол, два сына Тохты отступились от веры и составили заговор против Узбека, но были казнены. В свою очередь, третий сын Тохты не принял участия во внутреннем конфликте и остался «твердым христианином»<sup>77</sup>.

---

<sup>73</sup> *Bihl M.* De duabus epistolis fratrum minorum Tartariae aquilonaris an. 1323 // *Archivum Franciscanum Historicum*. Quaracchi, Firenze, 1923. № 16/1–2. P. 93; *Moule A. C.* Textus duarum epistolarum Fr. Minorum Tartarie Aquilonaris an. 1323 // *Archivum Franciscanum Historicum*. Quaracchi, Firenze, 1923. № 16/1–2. P. 106.

<sup>74</sup> *Jackson P.* The Mongols and the West, 1221–1410. Harlow, UK, 2005. P. 261.

<sup>75</sup> *Moule A. C.* Textus duarum epistolarum Fr. Minorum Tartarie Aquilonaris an. 1323. P. 107; *Аннинский С. А.* Известия венгерских миссионеров XIII–XIV вв. о татарах и восточной Европе. С. 91–92, 109–110.

<sup>76</sup> *Moule A. C.* Textus duarum epistolarum Fr. Minorum Tartarie Aquilonaris an. 1323. P. 108.

<sup>77</sup> *Ibid.* P. 111.

Джироламо Голубович и Девин ДеВиз принимают на веру это заявление о крещении Тохты, поскольку параллельный францисканский источник, содержащийся в одном кодексе Британском музее (Nero A. IX), как кажется, подтверждает эту информацию<sup>78</sup>. Британская рукопись сообщает, что в числе «детей императора тартар», францисканцы крестили некоего Коктогануса (Coktoganus) вместе с тремя его сыновьями: Георгио (Georgio), Курамасом (Curamas) и Абустой или Абуской (Abusta/Abusca)<sup>79</sup>. В интерпретации Голубовича и ДеВиза, имя Коктоганус должно было соответствовать латинскому написанию имени Токтога (Toktogha), то есть имени хана Тохты. Однако у нас есть все основания полагать, что под именем Коктоганус в британском манускрипте имеется в виду девятый сын хана Менгу-Тимура и младший брат хана Тохты по имени Кутукан<sup>80</sup>.

Это утверждение основано на сравнении содержания британской рукописи с «Шуаб-и панджгана», генеалогическим дополнением к «Сборнику летописей» Рашид ад-Дина, написанном до 1318 (или 1313) г.<sup>81</sup> Если британский манускрипт сообщает, что именами сыновей Коктогануса были Георгио, Курамас и Абуска, то «Шуаб-и панджгана» упоминает следующие имена сыновей Кутукана: Курмас, соответствующий

---

<sup>78</sup> *DeWeese D. A. Islamization and Native Religion in the Golden Horde. Baba Tükles and Conversion to Islam in Historical and Epic Tradition. P. 99; Golubovich G. Biblioteca bio-bibliografica della Terra santa e dell'Oriente francescano. Vol. II. P. 73, nota 1. Vol. III. P. 170–171.*

<sup>79</sup> *Golubovich G. Biblioteca bio-bibliografica della Terra santa e dell'Oriente francescano. Vol. II. P. 73.*

<sup>80</sup> *Мальшев А. Б. Сообщение анонимного минорита о миссионерских пунктах францисканцев в Золотой Орде в XIV в. // Археология Восточно-Европейской степи. Саратов, 2006. Вып. 4. С. 185; Тизенгаузен В. Г. 1) Сборник материалов, относящихся к истории Золотой Орды. Т. 1. С. 105, 108, 155, 157; 2) Сборник материалов, относящихся к истории Золотой Орды. М.; Л., 1941. Т. 2. Извлечения из Персидских сочинений. С. 51.*

<sup>81</sup> *DeWeese D. A. Islamization and Native Religion in the Golden Horde. Baba Tükles and Conversion to Islam in Historical and Epic Tradition. P. 98, nota 65; Миргалеев И. М., Хамидова Ч. И. Генеалогия предков Узбек-хана по данным «Шуаб-и панджгана» Рашид ад-дина // Золотоордынская цивилизация. Научный ежегодник. Казань, 2013. Вып. 6. С. 22.*



Курамасу; Кункиз или Куркиз, тюркский и монгольский эквивалент Георгию; и Апшеке или Абушке<sup>82</sup>. Вполне возможно, что автор крымского письма имеет в виду именно этого Абушке, когда он пишет о третьем сыне умершего императора, который остался тверд в христианской вере. Также возможно, что именно этот Абушке был получателем папских писем 1321 и 1322 гг., в которых папа Иоанн XXII называл его по имени Абусканус (*Abuscanus*) и призывал его остаться твердым в вере<sup>83</sup>. И если это верно, то Абусканус, упоминаемый в папских письмах в качестве сына умершего «Котогануса» (*Cotoganus*), не был сыном хана Тохты, а его племянником.

Поэтому у нас есть относительно твердые основания полагать, что автор британского манускрипта имел в виду крещение Кутукана, а не его брата Тохты. В любом случае, письма папы Иоанна XXII Абусканусу (чья историческая достоверность не вызывает никаких сомнений) служат конкретным свидетельством успехов католического миссионерства среди правящей элиты Золотой Орды, осуществляемым параллельно с исламским прозелитизмом. Наряду с крымским отчетом, папские письма указывают на то, что Абусканус остался в приближении Узбека, несмотря на его христианские симпатии. Однако крымский автор, умышленно или неумышленно,

---

<sup>82</sup> *DeWeese D. A. Islamization and Native Religion in the Golden Horde. Baba Tükles and Conversion to Islam in Historical and Epic Tradition.* P. 98, nota 65; *Golubovich G. Biblioteca bio-bibliografica della Terra santa e dell'Oriente francescano.* Vol. II. P. 73; *Миргалеев И.М., Хамидова Ч.И. Генеалогия предков Узбек-хана по данным «Шуаб-и панджгана» Рашид ад-дина.* С. 23.

<sup>83</sup> *Acta Joannis XXII (1317–1334) e regestis vaticanis aliisque fontibus collegerunt notisque adornarunt.* № 53. P. 103–104. № 56. P. 113–114; *Annales ecclesiastici Caesaris Baronii.* 37 Vols. / *Raynaldus O., Theiner A. (eds.).* Barri-Ducis, 1864–1883. Vol. XXIV. A. 1321. № 1. P. 140–141. A. 1322. № 44. P. 186; *Bullarium Franciscanum Romanorum Pontificum.* № 214. P. 450; *Golubovich G. Biblioteca bio-bibliografica della Terra santa e dell'Oriente francescano.* Vol. III. P. 210–211; *Wadding L. Annales Minorum seu trium ordinum a S. Francisco institutorum.* 32 Vols. Quaracchi; Firenze; Romae, 1931–1954. Vol. 6. A. 1321. № 36. P. 420–421.

искажил действительность, утверждая, что Абушке был сыном хана Тохты.

Таким образом, мы не можем принять на веру заявление о крещении хана Тохты. Большее доверие вызывает утверждение францисканского автора о том, что католический прозелитизм среди правящей монгольской элиты стал менее эффективным после прихода к власти хана Узбека. Потеряв надежду на крещение хана, францисканцы сосредоточились на миссионерстве среди обычных кочевников. Автор крымского письма ясно указывает на определенные успехи в проповеди Евангелия среди кочевников<sup>84</sup>. Судя по всему, автор письма имел в виду под этими кочевниками крымских кипчаков, которые, по словам Ибн Баттуты, исповедовали христианство десять лет спустя после написания письма<sup>85</sup>.

Важно отметить, что крымский францисканец не упоминает каких-либо административных препятствий для миссионерской деятельности. Кроме того, включенный в крымское письмо список францисканских мучеников, казненных мусульманами в городах западных улусов монголов, явно контрастирует с указанием на дружественный прием проповедников среди кочевников<sup>86</sup>. Очевидно, что францисканцы чувствовали себя в большей безопасности в степи, а не в исламизированных городах монгольских улусов.

Автор крымского письма приводит важную информацию и о религиозной ситуации в крымской степи. После перечисления ряда геополитических выгод, которые христианство могло бы извлечь из обращения золотоордынских кочевников, он пишет, что «тартары ненавидят сарацин настолько же,

<sup>84</sup> *Moule A. C. Textus duarum epistolarum Fr. Minorum Tartarie Aquilonaris an. 1323 // Archivum Franciscanum Historicum. Quaracchi, Firenze, 1923. № 16/1–2. P. 107.*

<sup>85</sup> *The Travels of Ibn Battuta, A.D. 1325–1354. Vol. 2. P. 469–470; Тизенгаузен В. Г. Сборник материалов, относящихся к истории Золотой Орды. Т. 1. С. 279.*

<sup>86</sup> *Moule A. C. Textus duarum epistolarum Fr. Minorum Tartarie Aquilonaris an. 1323 // Archivum Franciscanum Historicum. Quaracchi, Firenze, 1923. № 16/1–2. P. 104–106, 108.*

насколько и христиане, поскольку они постоянно притесняют их и преследуют в их границах». После чего он продолжает: «Поэтому они постоянно находятся *здесь в войне между собой (выделено автором – Р.Х.)* с войсками и передвижными лагерями, где наши братья извлекают наибольшую пользу в неустанном следовании за ними, по множеству раз проповедуя им каждый день»<sup>87</sup>. Это указание на постоянные войны между кочевниками, написанное через десять лет после прихода к власти Узбека, явно противоречит общему убеждению, что правление хана Узбека было периодом внутреннего благоденствия в Золотой Орде. Здесь мы можем видеть указание на религиозный конфликт между кочевниками, обращенными в ислам, и кипчаками с про-христианскими симпатиями.

Содержание крымского письма ясно перекликается с указанием брата Иоганки на то, что «татары любят христиан, а сарацин ненавидят и преследуют»<sup>88</sup>. Несколько раньше Иоганка пишет, что «когда господа идут в бой, христиане вооружившись следуют за ними, честно служа против сарацинов, сражаясь с ними и соблюдая верность договору. Сарацины же, рыскающие поблизости, нападают на них и стремятся совершить новообращенных из татар и других, а иногда и отвращают от веры людей, которых некому научить христианскому закону»<sup>89</sup>. Судя по всему, брат Иоганка подразумевал под «христианами» местных полукочевников, исповедовавших христианство. В этом контексте трудно согласиться с замечанием Сергея Аннинского о том, что под «сарацинами» Иоганка имел в виду местное мусульманское население Баскардии.

---

<sup>87</sup> *Moule A. C.* 1) *Fourteenth Century Missionary Letters // The East & the West: a quarterly review for the study of missionary problems.* Westminster, 1921. № 19. P. 363; 2) *Textus duarum epistolarum Fr. Minorum Tartarie Aquilonaris an. 1323 // Archivum Franciscanum Historicum.* Quaracchi, Firenze, 1923. № 16/1–2. P. 109.

<sup>88</sup> *Bihl M., Moule A. C.* *Tria nova documenta de missionibus Fr. Min. Tartariae Aquilonaris annorum 1314–1322.* P. 68; *Аннинский С. А.* Известия венгерских миссионеров XIII–XIV вв. о татарах и восточной Европе. С. 93, 110.

<sup>89</sup> *Bihl M., Moule A. C.* *Tria nova documenta de missionibus Fr. Min. Tartariae Aquilonaris annorum 1314–1322.* P. 66; *Аннинский С. А.* Известия венгерских миссионеров XIII–XIV вв. о татарах и восточной Европе. С. 91, 109.

Упомянув «рыскающих поблизости сарацин», Иоганка, вероятно, имел в виду соседние тюркские племена, обращенные в ислам.

### ***Выводы***

Основной целью данной статьи было продемонстрировать определенные недостатки в общепринятой интерпретации процесса исламизации Золотой Орды. Теневой стороной утверждения о принудительной и краткосрочной исламизации является занижение исторической роли ислама в кочевой культуре Золотой Орды. Утверждение о «вертикальном» насаждении мусульманской веры неизбежно приводит к суждению о поверхностном и неискреннем обращении кочевников в ислам. Однако такая трактовка не обязательно отражает истинную природу процесса исламизации. Вполне возможно, что этот процесс был гораздо более растянут во времени и гораздо более естественным по своему характеру<sup>90</sup>.

Очевидно, что для того, чтобы прояснить процесс исламизации Золотой Орды, мы должны прибегнуть к анализу разнообразных письменных источников, среди которых наиболее важными являются те источники, которые были составлены на территории Золотой Орды. В этом контексте очень похвальным является намерение казанских исследователей перевести на русский язык «Каландар-наме», работу суфийского автора Абу Бакра Руми, написанную в Крыму в первой половине XIV в.<sup>91</sup>

---

<sup>90</sup> DeWeese D. A. Islamization and Native Religion in the Golden Horde. Baba Tükles and Conversion to Islam in Historical and Epic Tradition. P. 9, 52, 57.

<sup>91</sup> Миргалеев И. М. Предисловие // Ислам и власть в Золотой Орде. Казань, 2012. С. 5.

**Автор:** Хаутала Роман – исследователь на историческом отделении гуманитарного факультета Университета Оулу, PhD (История) (Оулу, Финляндия). virisequisque@hotmail.com

**Литература и источники, использованные в статье**

*Аннинский С. А.* Известия венгерских миссионеров XIII–XIV вв. о татарах и восточной Европе // Исторический архив. М.; Л., 1940. № 3. С. 71–112.

*Васильев Д. В.* К вопросу о роли суфизма в исламизации Золотой Орды // Гуманитарные исследования. Астрахань, 2003. № 6. С. 19–24.

*Васильев Д. В.* Ислам в Золотой Орде. Историко-археологическое исследование. Астрахань, 2007. 191 с.

*Гарустович Г. Н.* Католическая миссионерская деятельность на Южном Урале в XIV веке // Золотоордынская цивилизация. Казань, 2012. Вып. 5. С. 137–148.

*Гарустович Г. Н.* Религиозная ситуация в Золотой Орде глазами современников // Ислам и власть в Золотой Орде. Казань, 2012. С. 73–97.

*Греков Б. Д., Якубовский А. Ю.* Золотая Орда и ее падение. Москва, 1950. 478 с.

*Григорьев А. П.* Ярлык Менгу-Тимура: Реконструкция содержания // Историография и источниковедение истории стран Азии и Африки. Л., 1990. № 12. С. 53–102.

*Гумилев Л. Н.* Древняя Русь и Великая степь. М., 1989. 766 с.

*Егоров В. Л.* Развитие центробежных устремлений в Золотой Орде // Вопросы истории. М., 1974. № 8. С. 36–50.

*Егоров В. Л.* Историческая география Золотой Орды в XIII–XIV вв. М., 1985. 245 с.

*Жандарбек З. З.* Йасавайя и этническая история населения Дешт-и Кипчака (по материалам казахских шежере) // Подвижники Ислама: культ святых и суфизм в Средней Азии и на Кавказе. М., 2003. С. 326–335.

*Измайлов И. Л.* Ислам в Золотой Орде // Ислам и мусульманская культура в Среднем Поволжье: история и современность. Очерки. Казань, 2002. С. 38–61.

*Измайлов И. Л.* Ислам и язычество в Улусе Джучи: проблемы и дискуссии // Восток – Запад: Диалог культур Евразии. Проблемы средневековой истории и археологии. Казань, 2004. Вып. 4. С. 99–107.

*Измайлов И. Л.* Принятие ислама в Улусе Джучи: причины и этапы исламизации // Ислам и власть в Золотой Орде. Казань, 2012. С. 98–117.

*Измайлов И. Л., Усманов М. А.* Ислам в Улусе Джучи // История татар с древнейших времен в семи томах. Т. III. Улус Джучи (Золотая Орда). XIII – середина XV в. Казань, 2009. С. 599–617.

*Ислаев Ф. Г.* К вопросу об исламизации Золотой Орды // Золотоордынское наследие. Выпуск 2. Материалы второй Международной научной конференции «Политическая и социально-экономическая история Золотой Ор-

ды», посвященной памяти М. А. Усманова. Казань, 29–30 марта 2011 г. Казань, 2011. С. 129–134.

*Исхаков Д. М.* Проблема «окончательной» исламизации Улуса Джучи при хане Узбеке // Ислам и власть в Золотой Орде. Казань, 2012. С. 129–153.

*Исхаков Д. М.* О некоторых аспектах конфессиональной ситуации в Улусе Джучи в начальный период правления хана Узбека // Золотоордынская цивилизация. Научный ежегодник. Казань, 2013. Вып. 6. С. 98–105.

*Исхаков Д. М., Измайлов И. Л.* Этнополитическая история татар (III – середина XVI вв.). Казань, 2007. 356 с.

*Зилвинская Э. Д.* Культурные постройки времени Узбека в Золотой Орде // Золотоордынская цивилизация. Казань, 2013. Вып. 6. С. 82–97.

*Кобищанов Ю. М.* Империя Джучидов // Очерки истории распространения исламской цивилизации. В двух томах. Т. 2. Эпоха великих мусульманских империй и Каирского Аббасидского Халифата (середина XIII – середина XVI в.). М., 2002. С. 13–130.

*Костюков В. П.* Была ли Золотая Орда «Кипчакским ханством»? // Тюркологический сборник. 2005: Тюркские народы России и Великой степи. М., 2006. С. 199–237.

*Костюков В. П.* Культурные трансформации в Урало-казахстанской степи в первой половине II тыс. н.э. // Археология Южного Урала. Степь (проблемы культурогенеза). Челябинск, 2006. С. 444–456.

*Костюков В. П.* Историзм в легенде об обращении Узбека в ислам // Золотоордынское наследие. Казань, 2009. Вып. 1. С. 67–80.

*Крамаровский М. Г.* Человек средневековой улицы. Золотая Орда. Византия. Италия. СПб., 2011. 544 с.

*Латишина И. Ю.* Вопросы воцарения и смерти Узбек-хана // Золотоордынская цивилизация. Научный ежегодник. Казань, 2013. Вып. 6. С. 112–120.

*Мальшиев А. Б.* Сообщение анонимного минорита о миссионерских пунктах францисканцев в Золотой Орде в XIV в. // Археология Восточно-Европейской степи. Саратов, 2006. Вып. 4. С. 183–189.

*Миргалеев И. М.* Предисловие // Ислам и власть в Золотой Орде. Казань, 2012. С. 4–5.

*Миргалеев И. М., Хамидова Ч. И.* Генеалогия предков Узбек-хана по данным «Шуаб-и панджгана» Рашид ад-дина // Золотоордынская цивилизация. Научный ежегодник. Казань, 2013. Вып. 6. С. 22–25.

*Мыськов Е. П.* Политическая история Золотой Орды (1236–1313). Волгоград, 2003. 178 с.

*Мыськов Е. П.* Наследование верховной власти в Золотой Орде во второй половине XIII – начале XIV в. // Золотоордынская цивилизация. Научный ежегодник. Казань, 2013. Вып. 6. С. 121–129.

Полное собрание русских летописей. Т.1. Лаврентьевская летопись. М., 1962. 267 с.

Полное собрание русских летописей. Т. 6. Софийская первая летопись. М., 2000. 320 с.

Полное собрание русских летописей. Т. 7. Летопись по Воскресенскому списку. СПб., 1856. 345 с.

Полное собрание русских летописей. Т. 9–10. Летописный сборник, именуемый Патриаршей или Никоновской летописью. М., 1965. 244 с.

Полное собрание русских летописей. Т. 18. Симеоновская летопись. СПб., 1913. 316 с.

Полное собрание русских летописей. Т. 24. Типографская летопись. Петроград, 1921. 272 с.

Полное собрание русских летописей. Т. 25. Московский летописный свод конца XV века. М.; Л., 1949. 464 с.

*Почекаев Р. Ю.* Золотоордынские ярлыки русской церкви как пример правоотношений светской и духовной власти на государственном и надгосударственном уровне // Политико-правовые основы социального партнерства государства и традиционных конфессий. Материалы научно-практической конференции. Санкт-Петербург, 3 июня 2004 г. СПб., 2005. С. 88–92.

*Почекаев Р. Ю.* Поддельные акты золотоордынских правителей и их реальные прототипы // Актуальные проблемы истории и культуры татарского народа. Материалы к учебным курсам. В честь юбилея академика АН РТ М. А. Усманов. Казань, 2010. С. 142–154.

*Почекаев Р. Ю.* Цари ордынские. Биографии ханов и правителей Золотой Орды. СПб., 2010. 408 с.

*Почекаев Р. Ю.* К вопросу об административном устройстве Золотой Орды и пост-ордынских государств: особенности управления оседлым и кочевым населением // Сибирский сборник – 3. Народы Евразии в составе двух империй: Российской и Монгольской. СПб., 2011. Вып. 3. С. 176–186.

*Почекаев Р. Ю.* Административная реформа хана Узбека: предпосылки, содержание, последствия // Золотоордынская цивилизация. Научный ежегодник. Казань, 2013. Вып. 6. С. 199–208.

*Почекаев Р. Ю.* Золотая Орда: между средневековыми арабскими хронистами и современным независимым историком (рецензия на книги: Юрченко А. Г. Золотая Орда: между Ясой и Кораном (начало конфликта). Книга-конспект. СПб.: Евразия, 2012. 368 с.: илл.; Юрченко А. Г. Хан Узбек: Между империей и исламом (структуры повседневности). Книга-конспект. СПб.: Евразия, 2012. 400 с.: илл.) // Золотоордынская цивилизация. Научный ежегодник. Казань, 2013. Вып. 6. С. 282–290.

*Приселков М. Д.* Троицкая летопись. Реконструкция текста. СПб., 2002. 514 с.

*Сабитов Ж. М.* Узбек-хан: проблема прихода к власти // Золотоордынское наследие. Выпуск 2. Материалы второй Международной научной конференции «Политическая и социально-экономическая история Золотой Орды», посвященной памяти М. А. Усманова. Казань, 29–30 марта 2011 г. Казань, 2011. С. 111–115.

*Сабитов Ж. М.* Административная реформа хана Узбека // Ислам и власть в Золотой Орде. Казань, 2012. С. 232–239.

*Сафаргалиев М. Г.* Распад Золотой Орды. Саранск, 1960. 279 с.

*Сафаргалиев М. Г.* Распад Золотой Орды // На стыке континентов и цивилизаций: Из опыта образования и распада империй X–XVI вв. М., 1996. С. 277–526.

*Селезнев Ю. В.* Элита Золотой Орды. Казань, 2009. 232 с.

*Сочнев Ю. В.* К вопросу о религиозной принадлежности хана Узбека до восхождения на Сарайский престол // Актуальные проблемы исторической науки и творческое наследие С.И. Архангельского. XV чтения памяти члена-корреспондента АН СССР С.И. Архангельского, 25–26 февраля 2007 г. Нижний Новгород, 2007. С. 16–20.

*Сочнев Ю. В.* Политическая борьба XIV в. нижегородских и московских князей и краткая коллекция ярлыков выданных ордынскими ханами русским митрополитам // Вопросы архивоведения и источниковедения в высшей школе. Сборник материалов научно-практической конференции (7 декабря 2007 г.). Арзамас, 2008. № 4. С. 51–60.

*Сочнев Ю. В.* Православие как фактор развития религиозной ситуации в Золотой Орде // Textum Historiae: Исследования по теоретическим и эмпирическим проблемам Всеобщей истории. Нижний Новгород, 2008. № 3. С. 149–165.

*Сочнев Ю. В.* К оценке достоверности сведений предисловия к ярлыку хана Узбека о конфессиональной политике ордынских властителей // Золотоордынская цивилизация. Сборник статей. Казань, 2013. Вып. 6. С. 49–60.

*Тизенгаузен В. Г.* Сборник материалов, относящихся к истории Золотой Орды. Т. 1. Извлечения из сочинений арабских. СПб., 1884. 579 с.

*Тизенгаузен В. Г.* Сборник материалов, относящихся к истории Золотой Орды. Т. 2. Извлечения из Персидских сочинений. М.:Л., 1941. 310 с.

*Усманов М. А.* Этапы исламизации Джучиева улуса и мусульманское духовенство в татарских ханствах XIII–XVI веков // Духовенство и политическая жизнь на Ближнем и Среднем Востоке в период феодализма. М., 1985. С. 177–185.

*Утемиш-хаджи.* Чингиз-наме. Алма-Ата, 1992. 243 с.

*Фёдоров-Давыдов Г. А.* Общественный строй Золотой Орды. М., 1973. 180 с.

*Фёдоров-Давыдов Г. А.* Религия и верования в городах Золотой Орды // Татарская электронная библиотека. 1998. Режим доступа: <http://kitar.net.ru/islam/fedorov-davydov.php> (проверено 15.05.2014).

*Шамильоглу Ю.* Высокая исламская культура Золотой Орды // История татар с древнейших времен в семи томах. Т. III. Улус Джучи (Золотая Орда). XIII – середина XV в. Казань, 2009. С. 589–598.

*Юрченко А. Г.* Хан Узбек: Между империей и исламом (структуры повседневности). Книга-конспект. СПб., 2012. 400 с.

*Acta Joannis XXII (1317–1334) e regestis vaticanis aliisque fontibus colleguntur notisque adornarunt / Täutu A.L. (ed.) // Fontes. Pontificia commissio ad redigendum codicem juris canonici orientalis. Romae, 1966. Series III, Vol. VII/2. 302 p.*



*Amitai R.* The Mongols in the Islamic Lands: Studies in the History of the Ilkhanate. Aldershot, UK; Burlington, VT, 2007. 372 p.

*Amitai R.* Holy War and Rapprochement: Studies in the Relations between the Mamluk Sultanate and the Mongol Ilkhanate (1260–1335). Turnhout, Belgium, 2013. 148 p.

*Annales ecclesiastici Caesaris Baronii.* 37 Vols. / Raynaldus O., Theiner A. (eds.). Barri-Ducis, 1864–1883.

*Bihl M.* De duabus epistolis fratrum minorum Tartariae aquilonaris an. 1323 // *Archivum Franciscanum Historicum.* Quaracchi, Firenze, 1923. № 16/1–2. P. 89–103.

*Bihl M., Moule A. C.* Tria nova documenta de missionibus Fr. Min. Tartariae Aquilonaris annorum 1314–1322 // *Archivum Franciscanum Historicum.* Quaracchi, Firenze, 1924. № 17. P. 55–71.

*Bullarium Franciscanum Romanorum Pontificum.* Vol. V. Benedicti XI., Clementis V., Ioannis XXII. monumenta / Eubel K. (ed.). Romae, 1898. 643 p.

*DeWeese D. A.* A Neglected Source on Central Asian History: The 17<sup>th</sup>-century Yasavi Hagiography Manaqib al-Akhyar // *Essays on Uzbek History, Culture, and Language.* Bloomington, Ind., 1993. P. 38–50.

*DeWeese D. A.* Islamization and Native Religion in the Golden Horde. Baba Tükles and Conversion to Islam in Historical and Epic Tradition. University Park, PA, 1994. 656 p.

*DeWeese D. A.* Islamization in the Mongol Empire // *The Cambridge History of Inner Asia. The Chinggisid Age.* Cambridge, UK; New York, 2009. P. 120–134.

*Fedalto G.* La chiesa latina in Oriente. Verona, 1973. 526 p.

*Golden P. B.* Religion among the Qipčaq of Medieval Eurasia // *Central Asiatic Journal.* Wiesbaden, 1998. № 42/2. P. 180–237.

*Golubovich G.* Biblioteca bio-bibliografica della Terra santa e dell'Oriente francescano. 5 Vols. Quaracchi, Firenze: Collegio di S. Bonaventura, 1906–1927.

*Jackson P.* The Mongols and the West, 1221–1410. Harlow, UK, 2005. 414 p.

*Loenertz R. J.* Les Missions dominicaines en Orient au quatorzième siècle et la Société des frères pèrègrinants // *Archivum fratrum praedicatorum.* Romae, 1932. № 2. P. 1–83.

*Loenertz R. J.* La Société des Frères Pèrègrinants. Étude sur l'Orient Dominicain. Vol. I. Étude sur l'orient dominicain. Roma, 1937. 209 p.

*Marino Sanudo Torsello.* Book of the Secrets of the Faithful of the Cross = *Liber secretorum fidelium crucis.* Burlington, VT, 2011. 475 p.

*May T.* The Mongol Conquest in World History. London, 2011. 319 p.

*Melville Ch.* Padshah-i Islam: The Conversion of Sultan Mahmud Ghazan Khan // *Pembroke Papers.* Cambridge, England, 1990. № 1. P. 159–177.

*Monumenta historiae Patriae edita iussu regis Caroli Alberti.* Vol. II. Leges. Torino, 1838. T. I. 1773 p.

*Moule A.C.* Fourteenth Century Missionary Letters // The East & the West: a quarterly review for the study of missionary problems. Westminster, 1921. № 19. P. 357–366.

*Moule A. C.* Textus duarum epistolarum Fr. Minorum Tartarie Aquilonaris an. 1323 // Archivum Franciscanum Historicum. Quaracchi, Firenze, 1923. № 16/1–2. P. 104–112.

*Richard J.* La Papauté et les missions d'Orient au Moyen Age (XIII<sup>e</sup>–XV<sup>e</sup> siècles). Rome, 1998. 331 p.

*Richard J.* Missions to the North of the Black Sea: Thirteenth and Fourteenth Centuries // The Spiritual Expansion of Medieval Latin Christendom: The Asia Missions / Ryan J.D. (ed.). Farnham, 2013. P. 343–356.

*Ryan J. D.* Christian Wives of Mongol Khans: Tatar Queens and Missionary Expectations in Asia // The Spiritual Expansion of Medieval Latin Christendom: The Asia Missions. Farnham, 2013. P. 285–296.

*Sinor D.* Some Latin Sources on the Khanate of Uzbek // Essays on Uzbek History, Culture, and Language. Bloomington, Ind., 1993. P. 110–119.

*Soranzo G.* Il Papato, l'Europa cristiana e i Tartari. Milano, 1930. 624 p.

The Travels of Ibn Battuta, A.D. 1325–1354 / Gibb H.A.R., DeFrémery C., Sanguinetti B.R. (eds.). Cambridge, England, 1962. Vol. 2. 367 p.

*Wadding L.* Annales Minorum seu trium ordinum a S. Francisco institutorum. 32 Vols / Fonseca J.M.R. da (ed.). Quaracchi, Firenze; Romae, 1931–1954.

*William of Adam* (Guillelmus Ade). How to Defeat the Saracens = Tractatus quomodo Sarraceni sunt expugnandi / Constable G., Chakravarti R., Constable O.R., Kolbaba T. (eds.). Washington, D.C., 2012. 138 p.

### Information about the article

**Author:** Hautala Roman – researcher, Historical branch at the Faculty of Humanities, University of Oulu, PhD (History) (Oulu, Finland, FI-90014 University of Oulu). virisequisque@hotmail.com

**Title:** Franciscan Letters from the Golden Horde: Latin Sources on the Religious Policy of Uzbek Khan (1312/13–1341).

**Summary:** Despite a large number of academic publications, the process of early Islamization of the Golden Horde is still insufficiently studied. Review of contemporary studies, found at the beginning of this paper, serves both to present a general view on the causes and nature of Islamization and demonstrate certain drawbacks of this opinion. The following brief overview of the sources used by researchers is intended to demonstrate the need to consider content of alternative sources. In this context, the most valuable are those written sources that were drawn up in the territory of the Golden Horde during the reign of Uzbek Khan. Therefore, the author finds it perfectly appropriate to present, in the second part of this paper, the content of those Latin sources that contain valuable information on the religious situation in the Golden Horde.

**Keywords:** history of the Golden Horde, Islamization of the nomads, external and internal written sources, Latin sources, Franciscan missionary work among the nomads.

### References (transliteration)

Anninskiy S. A. Izvestiya vengerskikh missionerov XIII–XIV vv. o tatarakh i vostochnoy Evrope [Hungarian Missionary Reports of the 13<sup>th</sup>–14<sup>th</sup> centuries on the Tatars and Eastern Europe]. *Istoricheskiy arkhiv* [Historical Archive]. 1940, no. 3, pp. 71–112. (In Russian).

Vasil'ev D. V. K voprosu o roli sufizma v islamizatsii Zolotoy Ordy [On the Role of Sufism in the Islamization of the Golden Horde]. *Gumanitarnye issledovaniya* [Studies in the Humanities]. 2003, no. 6, pp. 19–24. (In Russian).

Vasil'ev D. V. *Islam v Zolotoy Orde. Istoriko-arkheologicheskoe issledovanie* [Islam in the Golden Horde. Historical and Archaeological Research]. Astrakhan', 2007. 191 p. (In Russian).

Garustovich G. N. Katolicheskaya missionerskaya deyatel'nost' na Yuzhnom Urale v XIV veke [Catholic Missionary in the South Urals in the 14<sup>th</sup> century]. *Zolotoordynskaya tsivilizatsiya*. [Golden Horde Civilization]. 2012, no. 5, pp. 137–148. (In Russian).

Garustovich G. N. Religioznaya situatsiya v Zolotoy Orde glazami sovremennikov [The Religious Situation in the Golden Horde in the Eyes of Contemporaries], in *Islam i vlast' v Zolotoy Orde*. [Islam and the Power in the Golden Horde. Collected Papers]. Kazan', 2012, pp. 73–97.

Grekov B. D., Yakubovskiy A. Yu. *Zolotaya Orda i ee padenie* [The Golden Horde and Its Downfall]. Moscow, 1950. 478 p. (In Russian).

Grigor'ev A. P. Yarlyk Mengu-Timura: Rekonstruktsiya sodержaniya [The Yarlyk of Mengu Timur: Reconstruction of the Content]. *Istoriografiya i istochnikovedenie istorii stran Azii i Afriki* [Historiography and Source Study of the History of the Asian and African Countries]. 1990, no. 12, pp. 53–102. (In Russian).

Gumilev L. N. *Drevnyaya Rus' i Velikaya step'* [The Ancient Rus' and the Great Steppe]. Moscow, 1989. 766 p. (In Russian).

Egorov V. L. Razvitie tsentrobezhnykh ustremleniy v Zolotoy Orde [The Development of Centrifugal Tendencies in the Golden Horde]. *Voprosy istorii* [Questions of the History]. 1974, no. 8, pp. 36–50. (In Russian).

Egorov V. L. *Istoricheskaya geografiya Zolotoy Ordy v XIII–XIV vv.* [Historical Geography of the Golden Horde of the 13<sup>th</sup>–14<sup>th</sup> centuries]. Moscow, 1985. 245 p. (In Russian).

Zhandarbek Z. Z. Yasaviya i etnicheskaya istoriya naseleniya Desht-i Kipchaka (po materialam kazakhskikh shedzhere) [The Yasaviyya and Ethnic History of the Dasht-i Kipchak Population (based on materials of the Kazakh shedzheres)], in *Podvizhniki Islama: kul't svyatykh i sufizm v Sredney Azii i na Kavkaze* [The Ascetics of Islam. The Cult of Saints and Sufism in the Central Asia and Caucasus]. Moscow, 2003. pp. 326–335. (In Russian).

Izmaylov I. L. Islam v Zolotoy Orde [Islam in the Golden Horde.], in *Islam i musul'manskaya kul'tura v Srednem Povolzh'e: istoriya i sovremennost'. Ocherki* [Islam and Muslim Culture in the Middle Volga Region: History and Present. Essays]. Kazan', 2002, pp. 38–61. (In Russian).

Izmaylov I. L. Islam i yazychestvo v Uluse Dzhuchi: problemy i diskussii [Islam and Paganism in the Ulus of Jochi : Problems and Discussion]. *Vostok – Zapad: Dialog kul'tur Evrazii. Problemy srednevekovoy istorii i arkhologii* [East–West: Dialogue of Cultures of Eurasia. Questions of Medieval History and Archaeology]. 2004, no. 4, pp. 99–107. (In Russian).

Izmaylov I. L. Prinyatie islama v Uluse Dzhuchi: prichiny i etapy islami-zatsii [The Adoption of Islam in the Ulus of Jochi: Causes and Stages of Islamization], in *Islam i vlast' v Zolotoy Orde. Sbornik statey* [Islam and the Power in the Golden Horde. Collected Papers]. Kazan', 2012, pp. 98–117. (In Russian).

Izmaylov I. L., Usmanov M. Islam v Uluse Dzhuchi [Islam in the Ulus of Jochi], in *Istoriya tatar s drevneyshikh vremen v semi tomakh. Tom III. Ulus Dzhuchi (Zolotaya Orda). XIII – seredina XV v.* [The History of the Tatars from the Earliest Times in Seven Volumes. Vol. III. The Ulus of Jochi (The Golden Horde). 12<sup>th</sup> – middle of the 15<sup>th</sup> centuries]. Kazan, 2009, pp. 599–617. (In Russian).

Islaev F. G. K voprosu ob islamizatsii Zolotoy Ordy [On the Islamization of the Golden Horde], in *Zolotoordynskoe nasledie. Vypusk 2. Materialy vtoroy Mezhdunarodnoy nauchnoy konferentsii «Politicheskaya i sotsial'no-ekonomicheskaya istoriya Zolotoy Ordy», posvyashchennoy pamyati M.A.Usmanova. Kazan', 29–30 marta 2011 g.* [Golden Horde Legacy. Proceedings of the Second International Conference “The Political and Socio-Economic History of the Golden Horde”, in memory of M.A. Usmanov. Kazan, 29<sup>th</sup>–30<sup>th</sup> March, 2011]. Kazan', 2011, pp. 129–134. (In Russian).

Iskhakov D. M. Problema “okonchatel'noy” islamizatsii Ulusa Dzhuchi pri khane Uzbeke [The Problem of the “Final” Islamization of the Ulus of Jochi under Uzbek Khan], in *Islam i vlast' v Zolotoy Orde. Sbornik statey* [Islam and the Power in the Golden Horde. Collected Papers]. Kazan', 2012, pp. 129–153. (In Russian).

Iskhakov D. M. O nekotorykh aspektakh konfessional'noy situatsii v Uluse Dzhuchi v nachal'nyy period pravleniya khana Uzbeke [On Some Aspects of the Religious Situation in the Ulus of Jochi in the Early Years of the Reign of Uzbek Khan]. *Zolotoordynskaya tsivilizatsiya. Nauchnyy ezhegodnik* [Golden Horde Civilization. Research Annual]. 2013, no. 6, pp. 98–105. (In Russian).

Iskhakov D. M., Izmaylov I. L. *Etnopoliticheskaya istoriya tatar (III – seredina XVI vv.)* [Ethnopolitical History of the Tatars (3<sup>d</sup> - middle of the 16<sup>th</sup> century)]. Kazan', 2007. 356 p. (In Russian).

Zilivinskaya E. D. Kul'tovye postroyki vremeni Uzbeke v Zolotoy Orde [Religious Buildings in the Golden Horde from the Time of Uzbek Khan]. *Zolotoordynskaya tsivilizatsiya*. [Golden Horde Civilization]. 2013, no. 6, pp. 82–97. (In Russian).

Kobishchanov Yu. M. Imperiya Dzhuchidov [The Empire of the Jochids], in *Ocherki istorii rasprostraneniya islamskoy tsivilizatsii. V dvukh tomakh*. Vol. 2. *Epokha velikikh musul'manskikh imperiy i Kairskogo Abbasidskogo Khalifata (seredina XIII – seredina XVI v.)* [The History of the Tatars from the Earliest Times in Seven Volumes. Vol. III. The Ulus of Jochi (The Golden Horde). 12<sup>th</sup> – mid-15<sup>th</sup> centuries]. Moscow, 2002, pp. 13–130. (In Russian).

Kostyukov V. P. Byla li Zolotaya Orda “Kipchakskim khanstvom”? [Whether the Golden Horde was the “Kipchak Khanate”?], in *Tyurkologicheskii sbornik*. 2005: *Tyurkskie narody Rossii i Velikoy stepi* [Turkological Collection. 2005: The Turkic Peoples of the Russia and Great Steppe]. Moscow, 2006, pp.199–237. (In Russian).

Kostyukov V. P. Kul'turnye transformatsii v Uralo-kazakhstanskoy stepi v pervoy polovine II tys. n.e. [Cultural Transformations in the Ural-Kazakh Steppe in the first half of the II millennium BC], in *Arkheologiya Yuzhnogo Urala. Step' (problemy kul'turogeneza)*. Seriya “Etnogenez ural'skikh narodov” [Archaeology of the Southern Urals. Steppe (problems of culturogenesis). Series “Ethnogenesis of the Uralic peoples”]. Chelyabinsk, 2006, pp. 444–456. (In Russian).

Kostyukov V. P. Istorizm v legende ob obrashchenii Uzbeka v islam [Historicity in the Legend of Uzbek Khan's Conversion to Islam]. *Zolotoordynskoe nasledie*. y [Golden Horde Civilization]. Kazan', 2009, no. 1, pp. 67–80. (In Russian).

Kramarovskiy M. G. *Chelovek srednevekovoy ulitsy. Zolotaya Orda. Vizantiya. Italiya* [The Man of Medieval Street. The Golden Horde, Byzantium, Italy]. St.Petersburg, 2011. 544 p. (In Russian).

Lapshina I. Yu. Voprosy votsareniya i smerti Uzbek-khana [Questions of the Accession and the Death of Uzbek Khan]. *Zolotoordynskaya tsivilizatsiya. Nauchnyy ezhegodnik* [Golden Horde Civilization. Research Annual]. 2013, no. 6, pp. 112–120. (In Russian).

Malyshev A. B. Soobshchenie anonimnogo minorita o missionerskikh punktakh frantsiskantsev v Zolotoy Orde v XIV v. [An Anonymous Minorite Report on the Franciscan Missionary Points in the Golden Horde of the 14<sup>th</sup> century]. *Arkheologiya Vostochno-Evropeyskoy stepi* [Archaeology of the Eastern European Steppes]. 2006, no. 4, pp. 183–189. (In Russian).

Mirgaleev I. M. Predislovie [Foreword], in *Islam i vlast' v Zolotoy Orde. Sbornik statey* [Islam and the Power in the Golden Horde. Collected Papers]. Kazan', 2012, pp. 4–5. (In Russian).

Mirgaleev I. M., Khamidova Ch. I. Genealogiya predkov Uzbek-khana po dannym “Shuab-i pandzhgana” Rashid ad-dina [The Genealogy of Uzbek Khan's Ancestors according to the Rashid al-Din's “Shu'ab-i panjganah”]. *Zolotoordynskaya tsivilizatsiya. Nauchnyy ezhegodnik* [Golden Horde Civilization. Research Annual]. 2013, no. 6, pp. 22–25. (In Russian).

Mys'kov E. P. *Politicheskaya istoriya Zolotoy Ordy (1236–1313)* [Political History of the Golden Horde (1236–1313)]. Volgograd, 2003. 178 p. (In Russian).

Mys'kov E. P. Nasledovanie verkhovnoy vlasti v Zolotoy Orde vo vtoroy polovine XIII – nachale XIV v. [Inheritance of the Supreme Power in the Golden

Horde in the second half of the 13<sup>th</sup> – beginning of the 14<sup>th</sup> centuries]. *Zolotoordynskaya tsivilizatsiya. Nauchnyy ezhegodnik* [Golden Horde Civilization. Research Annual]. 2013, no. 6, pp. 121–129. (In Russian).

Pochekaev R.Yu. Zolotoordynskie yarlyki russkoy tserkvi kak primer pravootnosheniya svetskoy i dukhovnoy vlasti na gosudarstvennom i nadgosudarstvennom urovne [The Golden Horde Yarlyks to the Russian Church as an Example of the Legal Relations between Secular and Spiritual Power at the State and supra-State Levels], in *Politiko-pravovye osnovy sotsial'nogo partnerstva gosudarstva i traditsionnykh konfessiy. Materialy nauchno-prakticheskoy konferentsii. Sankt-Peterburg, 3 iyunya 2004 g.* [Political and Legal Basis for the Social Partnership between the State and Traditional Confessions. Proceedings of the research and practical conference. St. Petersburg, 3<sup>d</sup> June, 2004]. St.Petersburg, 2005. pp. 88–92. (In Russian).

Pochekaev R.Yu. Poddel'nye akty zolotoordynskikh praviteley i ikh real'nye prototipy [Counterfeit Acts of the Golden Horde Rulers and Their Real Prototypes], in *Aktual'nye problemy istorii i kul'tury tatarskogo naroda. Materialy k uchebnym kursam. V chest' yubileya akademika AN RT M.A. Usmanova* [Actual Problems of the History and Culture of the Tatar People. Materials for the training course. In honor of the anniversary of academician of the Academy of Sciences of the Republic of Tatarstan, M.A. Usmanov]. Kazan', 2010. pp. 142–154. (In Russian).

Pochekaev R.Yu. *Tsari ordynskie. Biografii khanov i praviteley Zolotoy Ordy* [The Horde Tsars. The Biographies of Khans and Rulers of the Golden Horde]. St.Petersburg, 2010. 408 p. (In Russian).

Pochekaev R.Yu. K voprosu ob administrativnom ustroystve Zolotoy Ordy i post-ordynskikh gosudarstv: osobennosti upravleniya osedlym i kochevym naseleniem [On the Administrative Structure of the Golden Horde and post-Horde States: Features of the Control over the Settled and Nomadic Populations]. *Sibirskiy sbornik – 3. Narody Evrazii v sostave dvukh imperiy: Rossiyskoy i Mongol'skoy* [Siberian collection – 3. Eurasian Peoples included in the Russian and Mongol Empires]. 2011, no. 3, pp. 176–186. (In Russian).

Pochekaev R.Yu. Administrativnaya reforma khana Uzbeka: predposylki, sodержanie, posledstviya [Administrative Reform of Uzbek Khan: Background, Content, Consequences]. *Zolotoordynskaya tsivilizatsiya. Nauchnyy ezhegodnik* [Golden Horde Civilization. Research Annual]. 2013, no. 6, pp. 199–208. (In Russian).

Pochekaev R.Yu. Zolotaya Orda: mezhdru srednevekovymi arabskimi khronistami i sovremennym nezavisimym istorikom (retsenziya na knigi: Yurchenko A.G. Zolotaya Orda: mezhdru Yasoy i Koranom (nachalo konflikta). Kniga-konspekt. SPb.: Evraziya, 2012. 368 s.: ill.; Yurchenko A.G. Khan Uzbek: Mezhdru imperiy i islamom (strukturny povsednevny). Kniga-konspekt. SPb.: Evraziya, 2012. 400 s.: ill.) [The Golden Horde: Between Medieval Arab Chroniclers and Contemporary Independent Historian (review of the book: Yurchenko A.G. Golden Horde: Between Yasa and the Quran (the beginning of the conflict). Compendium book. St. Petersburg: Eurasia, 2012. 368 p.: ill.; Yurchenko A.G.

Uzbek Khan: Between Empire and Islam (the structures of daily life). Compendium book. St. Petersburg: Eurasia, 2012. 400 p.: ill.]. *Zolotoordynskaya tsivilizatsiya. Nauchnyy ezhegodnik* [Golden Horde Civilization. Research Annual]. 2013, no. 6, pp. 282–290. (In Russian).

Priselkov M. D. *Troitskaya letopis'. Rekonstruktsiya teksta* [Troitskaya Chronicle. Reconstruction of the Text]. St. Petersburg, 2002. 514 p. (In Russian).

Sabitov Zh. M. Uzbek-khan: problema prikhoda k vlasti [Uzbek Khan: The Problem of Accession], in *Zolotoordynskoe nasledie. Vypusk 2. Materialy vtoroy Mezhdunarodnoy nauchnoy konferentsii «Politicheskaya i sotsial'no-ekonomicheskaya istoriya Zolotoy Ordy»*, posvyashchennoy pamyati M.A.Usmanova. Kazan', 29–30 marta 2011 g. [Golden Horde Legacy. Proceedings of the Second International Conference “The Political and Socio-Economic History of the Golden Horde”, in memory of M.A. Usmanov. Kazan, 29<sup>th</sup>–30<sup>th</sup> March, 2011]. Kazan', 2011, pp. 111–115. (In Russian).

Sabitov Zh. M Administrativnaya reforma khana Uzbeka [The Administrative Reform of Uzbek Khan], in *Islam i vlast' v Zolotoy Orde. Sbornik statey* [Islam and the Power in the Golden Horde. Collected Papers]. Kazan', 2012, pp. 232–239. (In Russian).

Safargaliev M. G. *Raspad Zolotoy Ordy* [The Dissolution of the Golden Horde]. Saransk, 1960. 279 p. (In Russian).

Safargaliev M.G. *Raspad Zolotoy Ordy* [The Dissolution of the Golden Horde], in *Na styke kontinentov i tsivilizatsiy: Iz opyta obrazovaniya i raspada imperiy X–XVI vv.* [At the Crossroads of Continents and Civilizations: From the Experience of Formation and Disintegration of the Empires in the 10<sup>th</sup>–16<sup>th</sup> centuries]. Moskva, 1996, pp. 277–526. (In Russian).

Seleznev Yu. V. *Elita Zolotoy Ordy* [Elites of the Golden Horde]. Kazan', 2009. 232 p. (In Russian).

Sochnev Yu. V. K voprosu o religioznoy prinadlezhnosti khana Uzbeka do voskhozhdeniya na Sarayskiy prestol [On the Question of Uzbek Khan's Religious Affiliation before His Ascension to the Throne of Sarai], in *Aktual'nye problemy istoricheskoy nauki i tvorcheskoe nasledie S.I. Arkhangel'skogo. XV chteniya pamyati chlena-korrespondenta AN SSSR S.I. Arkhangel'skogo, 25–26 fevralya 2007 g.* [Actual Problems of Historical Scholarship and Creative Heritage of S.I. Arkhangel'skij. XV readings in memoriam of S.I. Arkhangel'skij, corresponding member of USSR Academy of Sciences, 25<sup>th</sup>–26<sup>th</sup> February 2007]. Nizhny Novgorod, 2007, pp. 16–20. (In Russian).

Sochnev Yu.V. Politicheskaya bor'ba XIV v. nizhegorodskikh i moskovskikh knyazey i kratkaya kolleksiya yarlykov vydannykh ordynskimi khanami russkim mitropolitam [The Political Struggle of the 14<sup>th</sup> century between the Princes of Nizhny Novgorod and Moscow and Brief Collection of Yarlyks granted by the Horde Khans to the Russian Metropolitans]. *Voprosy arkhivovedeniya i istochnikovedeniya v vysshey shkole. Sbornik materialov nauchno-prakticheskoy konferentsii (7 dekabrya 2007 g.)* [Questions of the Archival and Source Studies in the High School. Collection of materials of the research and practical conference (7<sup>th</sup> December, 2007)]. Arzamas, 2008, no. 4, pp. 51–60. (In Russian).

Sochnev Yu. V. Pravoslavie kak faktor razvitiya religioznoy situatsii v Zolotoy Orde [The Orthodoxy as a Factor in the Development of the Religious Situation in the Golden Horde]. *Textum Historiae: Issledovaniya po teoreticheskim i empiricheskim problemam Vseobshchey istorii* [Textum Historiae: Studies in Theoretical and Empirical Issues of the General History]. 2008, no. 3, pp. 149–165. (In Russian).

Sochnev Yu. V. K otsenke dostovernosti svedeniy predisloviya k yarlyku khana Uzbeka o konfessional'noy politike ordynskikh vlastiteley [Regarding the Evaluation of Reliability of the Information on the Golden Horde Rulers' Confessional Policy containing in the Foreword to the Uzbek Khan's Yarlyk], in *Zolotoordynskaya tsivilizatsiya*. [Golden Horde Civilization]. 2013, no. 6, pp. 49–60. (In Russian).

Usmanov M. A. Etapy islamizatsii Dzhuchieva ulusa i musul'manskoe dukhovenstvo v tatarskikh khanstvakh XIII–XVI vekov [Stages of Islamization of the Ulus of Jochi and Muslim Clergy in the Tatar khanates of the 13<sup>th</sup>–16<sup>th</sup> centuries], in *Dukhovenstvo i politicheskaya zhizn' na Blizhnem i Srednem Vostoke v period feodalizma* [Clergy and Political Life in the Near and Middle East during the Period of Feudalism]. Moscow, 1985, pp. 177–185. (In Russian).

Fedorov-Davydov G.A. *Obshchestvennyy stroy Zolotoy Ordy* [The Social System of the Golden Horde]. Moscow, 1973. 180 p. (In Russian).

Fedorov-Davydov G.A. Religiya i verovaniya v gorodakh Zolotoy Ordy [Religion and Beliefs in the Golden Horde Cities], in *Tatarskaya elektronnyaya biblioteka* [Tatar Electronic Library]. 1998. Available at: <http://kitap.net.ru/islam/fedorov-davydov.php> (accessed 15.05.2014). (In Russian).

Shamil'oglu Yu. Vysokaya islamskaya kul'tura Zolotoy Ordy [The Islamic High Culture of the Golden Horde], in *Istoriya tatar s drevneyshikh vremen v semi tomakh*. Tom III. *Ulus Dzhuchi (Zolotaya Orda). XIII – seredina XV v.* [The History of the Tatars from the Earliest Times in Seven Volumes. Vol. III. The Ulus of Jochi (The Golden Horde). 12<sup>th</sup> – middle of the 15<sup>th</sup> centuries]. Kazan', 2009, pp. 589–598. (In Russian).

Yurchenko A. G. *Khan Uzbek: Mezhdru imperiey i islamom (struktury posvednevnosti)*. *Kniga-konspekt* [Golden Horde: Between Yasa and the Quran (the beginning of the conflict). Compendium book]. St.Petersburg, 2012. 400 p. (In Russian).

Amitai R. *The Mongols in the Islamic Lands: Studies in the History of the Ilkhanate*. Aldershot, UK; Burlington, VT, 2007. 372 p.

Amitai R. *Holy War and Rapprochement: Studies in the Relations between the Mamluk Sultanate and the Mongol Ilkhanate (1260–1335)*. Turnhout, Belgium, 2013. 148 p.

DeWeese D. A. A Neglected Source on Central Asian History: The 17<sup>th</sup>-century Yasavi Hagiography Manaqib al-Akhyar, in *Essays on Uzbek History, Culture, and Language*. Bloomington, Ind., 1993, p. 38–50.



DeWeese D. A. *Islamization and Native Religion in the Golden Horde. Baba Tükles and Conversion to Islam in Historical and Epic Tradition*. University Park, PA, 1994. 656 p.

DeWeese D. A. Islamization in the Mongol Empire, in *The Cambridge History of Inner Asia. The Chinggisid Age*. Cambridge, UK; New York, 2009, pp. 120–134.

Fedalto G. *La chiesa latina in Oriente*. Verona, 1973. 526 p. (In Italian).

Golden P.B. Religion among the Qipčaq of Medieval Eurasia. *Central Asiatic Journal*. 1998, no. 42/2, pp. 180–237.

Jackson P. *The Mongols and the West, 1221–1410*. Harlow, UK, 2005. 414 p.

Marino Sanudo Torsello. *Book of the Secrets of the Faithful of the Cross = Liber secretorum fidelium crucis*. Lock P. (ed.). Burlington, VT, 2011. 475 p.

May T. *The Mongol Conquest in World History*. London, 2011. 319 p.

Melville Ch. Padshah-i Islam: The Conversion of Sultan Mahmud Ghazan Khan, in *Pembroke Papers*. Cambridge, England, 1990. Vol. 1, pp. 159–177.

Richard J. *La Papauté et les missions d'Orient au Moyen Age (XIII<sup>e</sup>–XV<sup>e</sup> siècles)*. Rome, 1998. 331 p. (In French).

Richard J. Missions to the North of the Black Sea: Thirteenth and Fourteenth Centuries, in *The Spiritual Expansion of Medieval Latin Christendom: The Asia Missions*. Ryan J.D. (ed.). Farnham, 2013, pp. 343–356.

Ryan J. D. Christian Wives of Mongol Khans: Tatar Queens and Missionary Expectations in Asia, in *The Spiritual Expansion of Medieval Latin Christendom: The Asia Missions*. Ryan J.D. (ed.). Farnham, 2013, pp. 285–296.

Sinor D. Some Latin Sources on the Khanate of Uzbek, in *Essays on Uzbek History, Culture, and Language*. Nazarov B., Sinor D., DeWeese D.A. (eds.). Bloomington, Ind., 1993, pp. 110–119.